

TRABAJO Y UNION

Lankide

Nº 374 Zbkia - Noviembre 1993 Azaroa - OTALORA, Azatza. 20550 Aretxabaleta - Gipuzkoa

• **Suplemento Especial**
División Bienes de Equipo I



Anne Igariburu,
IKERLANetik ETBra

Ante la jubilación



MONDRAGON
CORPORACION
COOPERATIVA

Un asunto pendiente

Siempre nos queda algo pendiente, y malo sería que hacia adelante no tuviésemos nada programado, algo que nos gustaría hacer, en ese constante hilvanar y desilvanar la vida.

Una parte, al fin no consumada por el grupo cooperativo Mondragón, se refiere al tratamiento a dar a la época en la que el cuerpo envejece, entra en fase de senectud que, a veces, se convierte en manías y achaques propios de la edad mayor, o de la tercera edad como, con cierto eufemismo, se dice ahora.

Dn. José María Arizmendiarieta, que este mes hubiese tenido 78 años y que murió a los 61 sin conocer, y menos expresar, su vejez, dejó escritos muchos textos, confiándonos al final que hiciéramos un esfuerzo para tratar socialmente, como habíamos hecho con otras cosas -educación, vivienda, trabajo, ahorro, investigación, etc.- el problema de la prejubilación, la jubilación y la vejez.

Quería que los mayores, a quienes él escuchaba, por que transitaba a pie y tropezaba con ellos, tuviesen algo en qué afanarse para sentirse aun protagonistas de la vida que les rodeaba, y no sólo pensionistas que ahora vivían gracias a su esfuerzo pasado, pero sin su colaboración cotidiana al quehacer social, como lo habían hecho durante los 35 ó 40 años precedentes.

Hacia la década de los 40, Arizmendiarieta había conocido los planes de Willian Beveridge, político británico que cuajó sus ambiciones en su "welfare state" o Estado de bienestar. Participaba de la aspiración emblemática "desde la cuna a la tumba", como culminación de una idea solidaria surgida tras la segunda guerra mundial en esa ininterrumpida sucesión de gobiernos laboristas cuya nómina cubrieron en esos años Stafford Cripps, Clement Attle y Ernest Bevin, como primeros ministros.

No tiene porqué sorprendernos que cuando 30 años más tarde moría en 1976, nos dejara como herencia no sólo un espléndido retablo de riquezas creadas bajo su impetuoso e inteligente esfuerzo, sino una suerte de deuda que él creía haber contraído con los mayores, con los jubilados: nos dejó, en suma, un asunto pendiente. Si somos fieles a lo que pensaba, hubiese querido que se organizara un plan de actividades para que los jubilados optaran por realizar aquellas tareas a las que no habían podido acceder mientras trabajaban: escribir, leer, viajar, estudiar idiomas, cultivar, cuidar animales, asesorar, enseñar, ... siempre que el jubilado así lo requiriera, y siempre que constituyera a la postre un ocio activo, compensador anímicamente de las carencias que trae consigo la edad y sentirse, en compañía de otros y, pese a todo, en soledad.

Lo mismo que, sin esperar a que entendiéramos plenamente lo necesarios que eran la Eskola, Caja Laboral Popular, Ikerlan, Auzo-Lagun, Lagun-Aro o Alecop, él las llevó a cabo siendo el fundador de estas instituciones, y siempre confiando en que la realidad precediera a nuestra menguada razón.

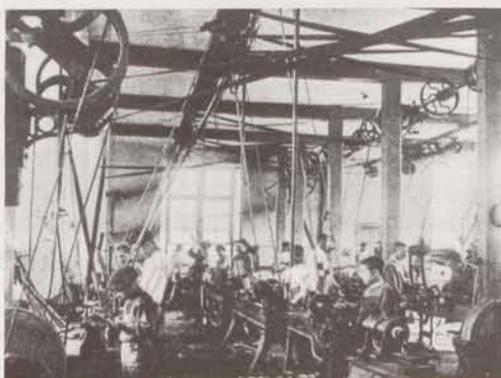
Luego nos dimos cuenta que estaba en lo cierto y además, pensamos ahora, que sin estas creaciones el Grupo no tendría significación, dimensión y, sobre todo, la fascinante originalidad de haber sido puestas al pie de la necesidad que él entendía, sentía y organizaba.

No debe extrañarnos que la revista que él fundó recuerde esta deuda, en ese empobrecedor sistema de pasarnos responsabilidades de unos a otros, que es algo que distancia a Arizmendiarieta de todos los demás; porque él creía ser -o así lo asumía al menos- el hombre comprometido a quien todas las carencias sociales le atañían. Y es que es esta la única forma de, además de hacer lo que parece imposible, comprometerse con la vida de los demás generosamente. □

5 Ante la Jubilación



33 La fabricación de muelles reales



36 Euskal Kultura: ANNE IGARTIBURU



EDITORIAL	
Un asunto pendiente	2
La jubilación cambia de significado	5
JOSE M ^º ORMAECHEA	
El precio del retiro	9
ROMAN BALANZATEGUI	
Preparando la jubilación	12
ANA I. BUJANDA	
¿Qué hacer ante la jubilación?	14
FRANCISCO ALVAREZ	
La jubilación como sinergia cooperativa	16
ARMIN ISASTI	
Salud, dinero y amor	19
JUAN LEIBAR	
La formación ante la jubilación	22
INAKI IDIAZABAL	
Veritatis Splendor	25
JOSE M ^º MENDIZABAL	
Manila, bajo la sombra de los pobres	29
JESUS LARRAÑAGA	
La fabricación de muelles reales	33
IZAGA/LIZARRALDE/URDANGARIN	
Euskal Kultura: ANNE IGARTIBURU	36
JAVIER MARCOS	
Kooperatibetako berriak	40
Cartas al Director	51

En este número...

La jubilación sigue siendo un asunto pendiente en nuestro entorno cooperativo. Y la preparación de nuestros cooperativistas de cara a su jubilación, por extensión, una tarea todavía por resolver. En este número de T.U. Lankide nos hemos situado "Ante la jubilación" para abordar un tema que cada vez adquiere mayor relevancia, como es la preparación previa de nuestra jubilación.

Hemos realizado un análisis económico de los costes de la jubilación, tratando de apuntar ideas para la optimización de costos sociales y sanitarios; hemos diseñado programas de formación para los socios en edades próximas a la jubilación; contamos con la experiencia de dos jubilados, que nos comentan sus vivencias una vez apartados de la vida laboral; hemos argumentado cómo aprovechar el potencial, la capacidad de muchos de nuestros jubilados en beneficio de la sociedad; nos hemos preguntado si realmente es necesaria la formación ante la jubilación; en fin, hemos reflexionado acerca de un tema que está muy de actualidad no sólo en nuestras cooperativas, sino en toda la sociedad.

Ya en la segunda parte de la revista la sección sobre oficios antiguos nos ilustra en esta ocasión sobre la fabricación de muelles reales, oficio tradicional que consistía en la fabricación de una parte del mecanismo de disparo de las escopetas.

Por su parte, Jesús Larrañaga nos cuenta las experiencias vividas en tierras filipinas, adonde acudió para participar en un seminario sobre las "Claves de la Experiencia de Mondragón" organizado por la Oficina de Cooperación Española.

La joven modelo elorriotarra Anne Igartiburu, hasta hace bien poco socia de IKERLAN y en la actualidad presentadora de dos programas de variedades en Euskal Telebista, es la protagonista de Euskal Kultura.

El compendio de noticias de nuestras Cooperativas y las secciones habituales de las últimas páginas ponen el punto final a la revista de este mes, un mes, por otra parte, especialmente significativo ya que se cumple el decimoséptimo aniversario de la muerte del fundador de la Experiencia Cooperativa, José María Arizmen-diarieta.

Ale honetan...

Gure kooperatiba-ingurunean erretiroak oraindik ere aztergai jarraitzen du. Eta, beren erretiroari begira, gure kooperatibisten prestakuntzak ere mahai gainean darrai. T.U. Lankide honetan, erretiroari heldu diogu gero eta garrantzi handiagoa duen gai hau aztertzeko: gure erretiroari buruzko aurreprestakuntza.

Erretiroak duen kostuari buruzko azterketa ekonomikoa egin dugu, kostu sozialak eta sanitarioak txikitzeko ideiak jaso asmoz; erretiratzeko adinetik hurbil dauden bazkideentzako prestakuntza-programak diseinatu ditugu; lan-mundutik aldendu ondoren izandako bizipenak kontatzen dizkiguten bi erretiratuen esperientzia ere ekarri dugu; gizartearen onerako gure erretiratuen ahalmena nola aprobetxatu argumentatu dugu; erretiroaren aurrean prestakuntza beharrezkoa den galdetu diogu geure buruari; azken batean, gure kooperatibetan ezezik, gizarte osoan ere oso modan dagoen gaiari buruzko hausnarketa egin dugu.

Aldizkariaren bigarren zatian, eta antzinako lanbideei buruzko sailean, malguki errealean fabrikazioaz hitz egiten da; lanbide tradizional hori, eskopeten tiro-mekanismoaren zati baten fabrikazioan oinarritzen zen.

Bestalde Jesús Larrañagak Filipinetan bizi izandako esperientzia kontatzen digu; Filipinetan Espainiako Lankidetzarako Bulegoak antolaturiko "Arrasate Esperientziaren Gakoak" gaiari buruzko mintegian parte hartu zuen.

Anne Igartiburu gazte modelo elorriotarra, oraintsu arte IKERLANeko bazkide izana eta orain Euskal Telebistan barietatezko bi programaren aurkezle dena, Euskal Kulturako protagonistia da.

Azkenik, gure Kooperatibetako berri-multzoak eta azken orrialdeetako ohizko atalek amaiera ematen diote hil honetako aldizkariari; esan beharra dago, bestalde, hil hau esanguratsua dela, Jose Maria Arizmen-diarieta Kooperatiba Esperientziaren fundatzailea hil zeneko 17. urteurrena ospatzen baita. □



Su periplo laboral no será tan largo como el de sus predecesores.

La dedicación a hacer más
lúcida y gratificante la vida
de los demás es un distinti-
vo del legado de Arizmen-
diarrieta. Basado en este
legado el autor opina que el
tratamiento de la vida de
pensionistas y jubilados
debería ser uno de los
asuntos serios de nuestro
quehacer comunitario.

La jubilación cambia de significado

José M^º Ormaechea

Un asunto serio

Si el mundo avanza en la misma dirección que ahora, cada vez va a ser necesario reflexionar más sobre el estado postlaboral para el que hay que prepararse en el período de prejubilación.

Lo cierto es que se va reduciendo el tiempo de trabajo y, si hace 50 años se comenzaba a trabajar a los 14, hoy los jóvenes que pueden se incorporan a la vida laboral a los 24-26 años. Por otra parte, los aumentos de productividad, la reducción de plantillas y la imposi-

bilidad de reciclar para adiestrarse en otro oficio a personas mayores de 50 años por ejemplo, hace que la edad de jubilación real se esté situando en los 59 años en toda Europa y también en nuestro país. Son cada día menos los trabajadores que ya han cumplido los 65 años al jubilarse.

De ahí que el tiempo de vida útil - expresando así el período de vida que se trabaja con remuneración directa- se haya recortado a 30 años cuando antes, hacia la década de los sesenta, era normal que quien se jubilaba lo hiciese después de dedicar a su trabajo más de 50 años.

No tiene nada de particular que las leyes que regulan la prestación establezcan que se percibirá el 100 por 100 de la base reguladora de la prestación cuando se hayan cubierto 35 años de cotización, que ahora no es tan fácil cumplir.

Con este panorama, a partir de un 23,5% de desempleo en el País Vasco, el problema del empleo, la prejubilación y la vida ociosa tras la jubilación en la sociedad actual, forman un conjunto de temas de gran importancia entre sí que merecen ser contemplados, y lo van a ser cada vez más por la Administración Pública.

Por el lado de las enormes cifras de desempleo, es lo cierto que la carencia de demanda a la que obedece la situación, viene motivada por el enorme esfuerzo que precedentemente se ha realizado para con menos materias primas, siendo éstas más baratas, efectuando menores inversiones en tecnología y con menos mano de obra, se logren



Para aprovechar el tiempo en la jubilación es necesario prepararse con actividades de ocio recreativo.

mayores producciones y de mejor calidad.

No es por tanto una actitud inicua la de los empleadores que reducen plantillas en gestos de injusticia e insolidaridad con carácter general, sino la entrada en juego de las leyes del mercado que, con sus grandes defectos, dejan fuera del concierto a las especies menos fuertes, menos competitivas. En Euskadi y en España desgraciadamente, esta debilidad, tras la desaparición de las defensas aduaneras, se ha demostrado que habíamos creado industrias bajo una fuerte protección, subsidiadas por los aranceles. La caída a estos niveles de desempleo y la reducción de 150.000 empleos en la industria de Euskadi que alcanza al 40% del que se registraba hace 18 años, revela sin paliativos esta preocupante realidad. Tenemos por tanto

un balance poco halagüeño hacia el futuro en el que lo que es seguro es que cada vez se va a trabajar menos tiempo. Los trabajadores -hombres y mujeres- se van a jubilar antes y la edad de vida se va a prolongar, con lo que a esos 20 a 30 años que siguen a la jubilación habrá que dar un trato que no sólo consista en atender su salario y su salud, sino también sus espacios de ocio en la sociedad actual.

La jubilación y el ocio

José Luis López de Aranguren, al que le hemos oído decir "me sé viejo, pero no me siento viejo" con ocasión de la conferencia que nos dio en Mondragón, dice que "la cuestión del ocio, 'otium cum dignitate', se vuelve radicalmente prioritaria en la elaboración del marco de ideas y actuaciones que pueden tener incidencia

política. El ocio es un dato sobre el cual nadie puede ahorrarse hoy pensar y reflexionar”, sentencia al final.

Para Aranguren, no se debe confundir ocio con diversión. El ocio tiene una base sedante, ordenada y contemplativa, mientras el trabajo y la diversión son sobre todo activos.

Pero para que durante la jubilación se pueda aprovechar el tiempo, es necesario prepararse con actividades de ocio recreativo.

Pensar que esta organización la pueda llevar a cabo un individuo aislado es muy difícil, por lo que hay quien dice que es necesario “reconducir a la humanidad a una nueva cultura del ocio ... (mediante la implantación, por un lado) de un nuevo sistema pedagógico, flexible y abierto ... superador de la antítesis entre “Engineering” y “Humanities”, entre el saber técnico y el saber humanista (...) (y, por otro lado, mediante) la dignificación, sin pérdida de asequibilidad intelectual, en la programación de la ‘mass media’ (...), la extensión cultural eficaz, en suma, la reincorporación personal al tiempo libre”.

Y en este punto un nuevo concepto de humanismo exigiría que las personas mayores, libres ya de urgencias profesionales, tuviesen que aportar su punto de vista a estas tareas.

En cuanto a la jubilación y el ocio, ambos términos aducen por un lado -ocio- cuando se acercan a los conceptos de “pereza”, “vagancia”, “inacción”, “descanso”, y -jubilación- que atrae la “exención de servicios por ancianidad”, “desechar por inú-

Actividades Diarias	Qué realiza el jubilado	Qué le gustaría
Tareas del hogar	57,2%	20,4%
Trabajo remunerado	6,7%	1,9%
Trabajo voluntario	7,3%	2,4%
Ver TV, hacer punto	66,5%	30,3%
Pasear, estar en la calle	50,7%	17,8%
Ir al hogar del jubilado	7,6%	2,7%
Cuidar niños	3,8%	0,9%
Reunirse con familiares	10,7%	2,5%
Ir al bar, a las sociedades	8,2%	3,1%
Acudir a espectáculos	1,7%	1,0%
Otros	10,1%	13,1%

til una cosa”, “alegrarse y regocijarse”, etc. etc. .

Las encuestas sobre el empleo del tiempo libre realizadas en 1990 nos dicen que:

- Más de la mitad de los mayores no leen nunca o casi nunca libros o novelas.
- Su principal fuente de información es la televisión, seguida de la radio.
- La asistencia a espectáculos es minoritaria y casi un 90% no va casi nunca al cine.
- Su actividad preferente, fuera del hogar, es pasear, seguida -sobre todo en los varones- de acudir a centros para la “tercera edad” para jugar a las cartas o al dominó y charlar con los amigos.

En síntesis, la encuesta realizada por la empresa Best Line, nos dice lo siguiente:

Se comprueba que, pese a la disponibilidad de tiempo libre que es la característica de los jubilados, ésta no tiene traducción directa con la realización de actividades recreativas y culturales.

Al parecer es en Japón, tan alejado de nuestras tradiciones culturales, el país en el que el tiempo libre se traduce en una mayor dedicación a actividades culturales, circunstancia que, sin duda, ofrece materia suficiente para la reflexión.

La conclusión a la que llegan los estudios citados es que el vocablo “jubilarse”, que significa “dar gritos de júbilo”, ha pasado a significar, exactamente lo contrario: fase depresiva, de progresivo alejamiento de la participación en la vida social y renuncia gradual a las expectativas personales de autorrealización.

Nuestro caso

La experiencia cooperativa, como concepto de desarrollo social inacabado y abierto a nuevas opciones de bienestar social, parece que no debiera desatender el compromiso con los hombres y mujeres que, poco a poco, van nutriendo el censo de pensionistas.

No se puede olvidar que el concepto de hombre comunitario previsto por el fundador de la experiencia - que este mismo mes cumple el 17º aniversario de su muerte- abarcaba en su incesante previsión y trabajo todas las actividades conducentes a mejorar el bienestar social, desde la enseñanza hasta la muerte, pasando por el trabajo, la vivienda, la previsión social y la salud.

Los jubilados de la actual MCC, y los que en pocos más años van a serlo, van a tener por delante una vida larga (D.m.) y habría que intentar que fuese fructífera y "jubilosa". Todo menos dejar que aisladamente cada uno consuma el último resto de su vida sin llenarla de sentido y con la sensación de ser inútil y un estorbo para los demás. Porque además ahora, ese resto de tiempo es ya una cuarta parte de la vida, pero enriquecida de la experiencia y los saberes que el contacto con el estudio, el trabajo, la lectura y la realidad les ha deparado.

MCC tiene expertos para todo, e instituciones especializadas que, en conjunto, ven al hombre en su plenitud. De ahí que cabría esperar que esta carencia que se observa en el tratamiento a dar a las fases prepa-

ratorias de la jubilación y, después, a los jubilados, se viera como una necesidad no cubierta en esa incesante búsqueda del perfeccionamiento de los medios para la mejora de la vida de quienes participamos de la sociedad.

Uno de los factores más aglutinadores de los grupos comarcales fue en su tiempo el encuentro, en la pequeña trama urbana de los pueblos cercanos, de hombres y mujeres que en conjunto vivían los mismos avatares locales.

Se establecían nexos humanos y se participaba en comunidad en la creación de instituciones culturales, educativas, sanitarias, con esa sensación de sentirse más autorrealizados en la medida que la participación en el quehacer social infunde sentimientos de autoestima gratificantes.

La nueva organización sectorial, "versus" comarcal, no debe servir para orillar esta riqueza que tienen las comarcas para influir positivamente en la vida local y enriquecerla con el esfuerzo comunitario en beneficio de todos los que forman esa comunidad.

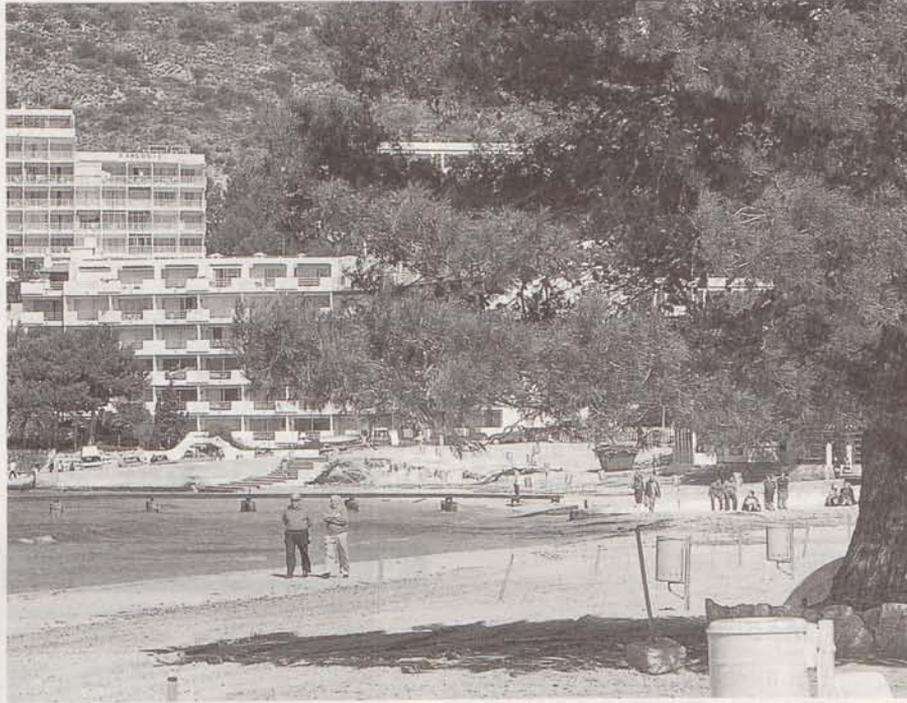
La fase postjubilación en la que están quienes han prestado un tributo de trabajo y por tanto de honestidad, habría que tratarla con el mismo ímpetu que se ha dado para la primera y la segunda fase de la vida: la educación y el trabajo.

Su análisis mundial ya se está efectuando estimulado por el recurrente problema del desempleo, de la vida más prolongada y de la ace-

leración de las innovaciones para crear riqueza con menos esfuerzo y tiempo.

Nosotros tenemos que colaborar y experimentar fórmulas dentro de ese concierto mundial que busca hacer de la vida algo emotivo y refrescante a base de mantenernos en permanente estado de vigilia. No porque en este caso el planteamiento augure directamente el aumento de la eficiencia económica o la rentabilidad, sino porque la dedicación a hacer más lúcida y gratificante la vida de los demás es un distintivo encarnado en el legado que Arizmendiarieta nos dejó lleno de sugerencias. En último término el mismo trabajo y el aumento de los ingresos económicos siempre se creyó entre los protagonistas de esta experiencia, que eran sólo un medio más para hacer la vida de todos más grata, en esa tercera fase.

La pasión y el compromiso por "los demás" tendrían que convertir el tratamiento de la vida de los pensionistas y jubilados en uno de los asuntos serios de nuestro quehacer comunitario, al punto que, progresivamente, la condición de pensionista no debiera de atraer, necesariamente, la idea tradicional del jubilado. □



1994rako segurantzazko zuzeneko aurrekontuak direla eta, asko hitz egiten ari da azken honetan komunikabideetan jubilazioari buruz. Artikulu honetan erretikoak

dakarren kostuen azterketa ekonomikoa egiten du Roman Balanzategi Lagun-Aroko lehendakariak.

El precio del retiro

Román Balanzategui, Presidente de Lagun-Aro

Las pensiones de Jubilación o de Retiro son el tema de actualidad en los medios informativos, a causa de las modificaciones que se prevén introducir en los Presupuestos de la Seguridad Social para 1994, a punto de ser aprobados.

Por ello, a continuación haremos una breve exposición sobre cuál es el porcentaje de pensión obligatoria

que, en estos momentos, se logra alcanzar; las medidas que el Gobierno pretende introducir; qué fórmula se seguirá previsiblemente a largo plazo; cuál es la pensión que obtienen nuestros vecinos comunitarios y cuál es su coste, aunque un tanto desvirtuado, ante la imposibilidad de conocer exclusivamente la cotización por Jubilación.

Pensión de Jubilación en el Sistema obligatorio de la Seguridad Social ¿Española?

Las prestaciones de Jubilación obligatorias son proporcionales a las retribuciones, salvo para aquellos trabajadores con ingresos superiores al tope máximo de cotización, a los que, igualmente, se les marca un límite máximo de pensión de salida.

Si consideramos el nivel de renta sustitutorio respecto del último salario, que alcanza la pensión de Jubilación -un 80%-, podemos afirmar que es uno de los Sistemas más generosos de los países de la C.E.E. Sin embargo, en estos momentos, la Seguridad Social, afectada por el momento crítico que atraviesa el país, se ve en la encrucijada de limitar prestaciones, pues le resulta financieramente inviable mantener las coberturas de Jubilación actualmente en vigor y establecidas con arreglo a la Ley 26/1985.

Medidas correctoras

Las modificaciones que se barajan, algunas de aplicación inmediata, cuales son: rebajar de 54 a 49 años la edad en la que los trabajadores autónomos puedan optar por cotizar la base máxima; suprimir los complementos necesarios para el período de las pensiones mínimas, y otras de desarrollo paulatino, como: la ampliación del período de cotización para causar derecho a la prestación y para calcular la prestación; los recortes en la revalorización de pensiones, constituyen medidas tendientes a conseguir mayores cotizaciones para otorgar iguales o inferiores prestaciones.

Debemos tener en cuenta que los ingresos de la Seguridad Social, provenientes de cotizaciones, se consumen en el año, por lo que el sostenimiento de las pensiones está íntimamente ligado al número de cotizantes.

Con este previsible recrudecimiento de medidas, cabe pensar que

los trabajadores, sobre todo aquéllos en edad crítica de jubilación, mayores de 40 ó 45 años, demandarán otras soluciones que, aún exigiendo un esfuerzo propio, permitan que, en su retiro, su nivel de rentas sea aceptable.

Fórmulas a introducir a Largo Plazo

Entre las fórmulas que podrían surgir para atender esta demanda se decanta por la de que, en un futu-

bajadores Autónomos de la Seguridad Social que, con 35 años de cotización, viene a suponer el 28% del último salario; y otra, garantizada por LAGUN-ARO, que constiuye el segundo pilar y viene a suponer el 60% de la Base Reguladora, con 30 años de cotización (51,43% en catorce pagas).

Este modelo es, asimismo, el seguido por la gran mayoría de los países de la C.E.E., como se puede ver en el cuadro I.

Cuadro I

Pais	Total	Protección Social Pública	Complementaria
Bélgica	60-70%	45-50%	15-20%
Alemania	50-60%	40-45%	10-15%
Francia	Ejecutivos	35%	
	Resto	65%	50% 15%
Italia	80%	80%	Están poco desarrollados
Luxemburgo	70-80%	65-70%	5-10%
Países Bajos	70%	60%	10%
Reino Unido	60-70%	35-40%	25-30%
España	70-80%	70-80%	Muy poco desarrollados
LAGUN-ARO	80%	28%	LAGUN-ARO 52%

ro, la pensión estaría soportada por tres pilares: un nivel básico o mínimo, garantizado por el Estado; otro nivel, a través de una Previsión, creada o gestionada por la Empresa, Sector Profesional, Sindicato, etc., y un tercero, por el propio afectado.

Esta solución no es novedosa, máxime para el colectivo de LAGUN-ARO, que ya viene obteniendo sus pensiones de dos fuentes diferentes: una, mínima, o primer pilar, del Régimen Especial de Tra-

Cómo la financian y cuánto cotizan

Cada país tiene establecido un sistema de financiación diferente, que arranca de circunstancias demográficas y económicas que le son propias. Tampoco la Protección Social es la misma en todos ellos. Consecuentemente, las pensiones están sustentadas, en diferente medida, por el Estado, Empresarios y Trabajadores.

Mientras en el Reino Unido los fondos estatales utilizados son de similar proporción a los obtenidos vía cotizaciones, en los restantes países la mayor parte de los ingresos proceden de las cotizaciones, aunque, en el caso de Bélgica, la aportación del Estado es muy importante.

En el cuadro II se puede apreciar la cotización que realizan conjuntamente los Trabajadores y Empresarios para cubrirse de los riesgos de Jubilación, Invalidez, Viudedad y Orfandad (ya hemos comentado que ha resultado imposible reflejar por separado la de Jubilación).

Además, en la última columna se recoge la cotización que habría de efectuarse para las referidas contingencias, si no mediara ayuda del Estado. Como puede apreciarse, los tipos necesarios para financiar el gasto total oscilan entre el 20-30 por 100, lo que nos conduce a pensar que el problema al que se enfrentan los regímenes de Seguridad Social,

“Las prestaciones de Jubilación obligatorias son proporcionales a las retribuciones, salvo para aquellos trabajadores con ingresos superiores al tope máximo de cotización”.

cual es la de proporcionar una renta de sustitución, se plantea en los países analizados con rasgos demográficos y económicos comunes.

Durante la ejecución del Plan Estratégico, en nuestro afán por conocer, cuando menos, la cotización que se destina en España a Jubilación, se ahondó en el tema, y los cálculos efectuados dieron por

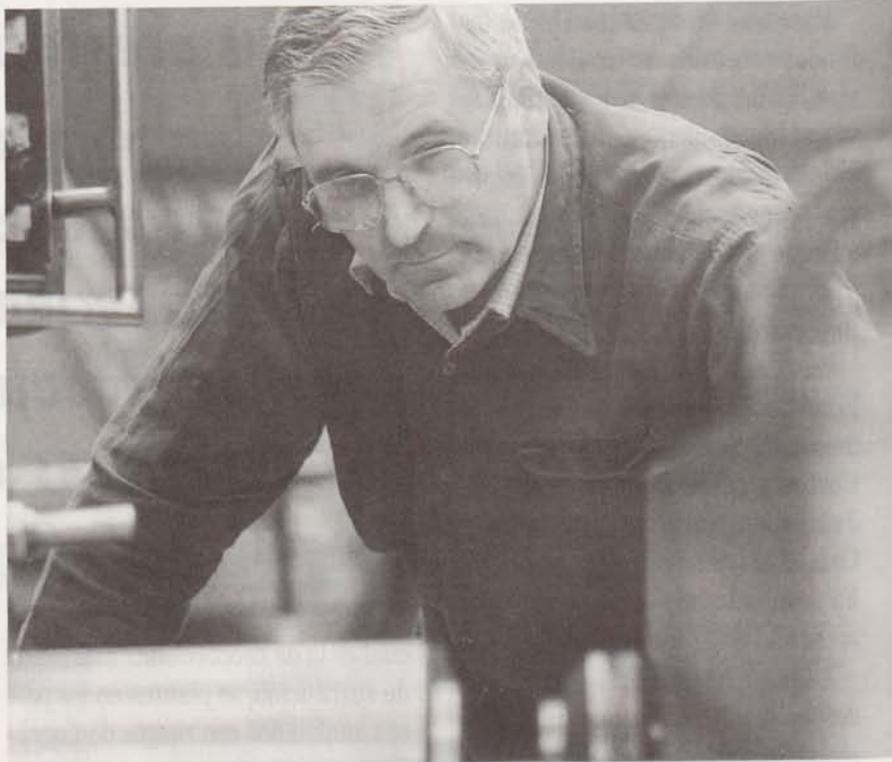
resultado una cotización media del 16,24%. No obstante, este dato puede haber sufrido modificaciones en el transcurso del tiempo, puesto que su cálculo se realizó con el Plan Estratégico de 1991. El próximo año está prevista la revisión de este Plan, será el momento de poner al día los cálculos y volver a calcular dicho porcentaje.

Por último, de todos es conocido que la cuota de LAGUN-ARO, correspondiente a Jubilación y Viudedad, es del 15,25%, de la que a Jubilación corresponden 11,27 puntos. De todas formas, es necesario tener en cuenta que el sistema elegido por nosotros (financiación a capitalización) es completamente distinto del de los Sistemas Públicos (financiación a reparto), por lo que no son exactamente comparables. □

Cuadro II

Pais	Tipo Cotización Trabajadores Empresarios, con supresión topes	Tipo Cotización que procedería si no existiera Ayuda del Estado
Bélgica	18,76	30,00
Alemania	18,24	18,24
Francia	24,30	26,70
Italia	25,96	25,96
Luxemburgo	14,70	20,58
Países Bajos	25,60	25,60
Reino Unido	Diferentes tipos de cotización, según salarios	
España	22,90	23,06
LAGUN-ARO	17,40	

Lanean diharduteneke lanaren inguruan antolatzen dute euren bizimodua; erretiroa hartu eta gero, berriz, aisialdia da bizimodua antolatzeko ardatza. Aldaketa horren aurrean artikulugileak jubilaziorako prestakuntza ikastaroak behar beharrezkoak jotzen ditu.



Preparando la jubilación

Ana I. Bujanda, Promotora de I.C.T.E. (Instituto Comunitario de Tercera Edad)

Recientemente desde el Instituto Comunitario de Tercera Edad (ICTE) se ha realizado un estudio de las necesidades Socio-Sanitarias de los Mayores de la Comarca del Alto Deba. Dos de las necesidades detectadas en nuestra comunidad tienen su origen en la falta de preparación y conocimiento sobre "QUE HACER ANTE LA JUBILACION".

La sociedad prepara al individuo para la etapa de producción laboral, pero ha descuidado la preparación para la etapa de jubilación. A vivir como jubilado se aprende actualmente

de forma autodidacta, pero esto conlleva una fase de inadaptación, durante la cual se da ese aprendizaje a base de frustraciones y nuevos replanteamientos sobre la vida.

Primeramente hay que entender que la jubilación supone un gran cambio para muchas personas, ya que, de un día para otro, su vida ya no se organiza a través del trabajo sino del tiempo libre. Pero, realmente, ¿qué supone tener el tiempo disponible?... Supone tener tiempo para hacer aquello que más te gusta, sí, pero ¿durante cuánto tiempo?, supone...

Cursos de preparación para la jubilación

Desde ICTE se ha detectado la necesidad de realizar CURSOS DE PREPARACION PARA LA JUBILACION para nuestros futuros Mayores, evitando de este modo esa fase de inadaptación que tanto afecta física, psíquica y socialmente al jubilado.

Hasta el momento, en el Estado, son pocas las empresas que dan una preparación práctica a los trabajadores para ayudarles en ese difícil momento de pasar de la vida activa al retiro laboral por motivo de la jubilación, si bien en este sentido destaca el

¿En qué consiste un curso de preparación para la jubilación?

Los cursos de preparación para la jubilación están destinados a aquellas personas que están próximas a la jubilación. Este tipo de cursos tiene como objetivos principales alcanzar una mejor calidad de vida para los futuros ancianos y conseguir una adecuada y provechosa ocupación del tiempo libre.

Las recomendaciones establecidas por las experiencias ya realizadas en la Comunidad Económica Europea propugnan:

- Incorporar la preparación a la jubilación con 5 años de antelación, como mínimo, a que ésta se produzca.
- La inclusión del cónyuge dentro del programa, ya que la jubilación también supone en muchos casos el reencuentro con un hogar y una pareja desatendidos durante décadas.
- Los temas que se tratan a lo largo del curso deben de corresponderse con los problemas que más preocupan actualmente a nuestros mayores, como:
 - La jubilación y su impacto en la sociedad actual.
 - Salud Física y Psíquica: medicina preventiva.
 - Finanzas y Pensiones.
 - Aspectos legales: fiscales, hereditarios...
 - Relaciones familiares y sociales.
 - Tiempo libre y Actividades.

GRUPO ENDESA que desde el año 1.986 lleva impartiendo Cursos de Preparación Para la Jubilación (P.P.J.). Por el contrario, en Europa y Estados Unidos son ya numerosas empresas las que han introducido esta formación para sus trabajadores y han entendido los beneficios que proporciona la adopción de tales medidas.

La principal problemática en nuestra sociedad es que no existe una demanda efectiva por parte de los beneficiarios potenciales, ni de sus representantes. Esto es debido a la desconfianza que existe respecto a los objetivos de los programas que se interpretan como instrumentos de la política de empresa, más que como

prestación beneficiosa para el futuro de los trabajadores.

Hay que quitar el miedo que surge ante estos programas que se asocian a las regulaciones de empleo. La formación para la jubilación no surgió por la necesidad de informar a los trabajadores de su próximo cese laboral, sino por la mejora que se ha dado en las condiciones de vida de las personas llegando a su jubilación con deseos de vivir esta etapa de su vida activamente y no sólo como descanso después del trabajo. Pero ¿Qué pueden hacer?... No es lógico que este potencial humano se encuentre desaprovechado por el desconocimiento y falta de información que poseen sobre

“como plantear sus vidas ante la jubilación”.

Proceso de información

La preparación para la jubilación constituye un proceso de información, en el que se orienta e informa a las personas en edades próximas a la jubilación sobre los cambios que se van a producir en su vida y la utilización que puede dar a sus capacidades para disfrutar del tiempo libre.

Esta medida beneficia tanto a los interesados como a la sociedad en general, ya que contribuye a mejorar la salud física, psíquica y social de las personas, minimizando costes sanitarios y sociales. Los cursos de preparación para la jubilación son el instrumento eficaz para proporcionar calidad de vida al jubilado a un coste mínimo.

La efectividad de los cursos de preparación para la jubilación para conseguir los objetivos de ahorro sanitario, participación social y mayor calidad de vida para el jubilado deben de tenerse muy en cuenta a la hora de valorar la idoneidad y repercusiones que la introducción de esta formación dentro de nuestras empresas traerían como consecuencia.

Los estudios realizados, en este sentido en Estados Unidos, ponen de manifiesto que allí donde una empresa muestra una mejor predisposición hacia los trabajadores próximos a la jubilación, facilitándoles fondos y elementos para la realización de estos cursos, estos sienten una mayor seguridad y se encuentran más motivados en los últimos años de su actividad laboral. □

Erretiroa hartu eta gero, zer? Horixe da seguruenik batek baino gehiago bere buruari egin dion galdera. Francisco Alvarez jubila- tuak berak izandako espe- rientzia kontatzen digu artikulu honetan, eta bide batez hainbat aholku ema- teko aprobe txatu du.



Es hora de dedicar tiempo a las aficiones de siempre.

¿Qué hacer ante la jubilación?

Francisco Alvarez, jubilado de Eskola Politeknikoa

Eran las 11 de una mañana cualquiera de este otoño, cuando me acerqué al hogar a pasar un rato leyendo el periódico. En la mesa contigua a la mía se encontraba un compañero con un juego de naipes en la mano, pero no hacia solitarios, estaba hablando solo.

En este mundo que nos toca vivir se cumple un ciclo en la vida de la persona en el cual ésta es apartada de la vida laboral. Este hecho afecta a las personas que trabajan bien en fábricas, comercios, instituciones como ayuntamientos, escuelas, etc. Existen otras personas que trabajan por su cuenta como: comerciantes,

abogados, artistas, amas de casa, ... que no se jubilan nunca.

Conozco a un compañero del hogar que trabajó en una escuela; me contaba que a pesar de saber que un 31 de Julio pasaba a la situación de jubilado, cuando se encontró un 1º de Septiembre con que no tenía que ir a trabajar, experimentó la sensación del viajero que se encuentra solitario en un andén cuyo rótulo dice "Última estación". La desorientación fue un tanto traumática. A mi me sucedió algo parecido y más tarde comentando esta desorientación con otros jubilados afirmaban que ellos anduvieron unos meses un tanto a la deriva. Pensando sobre este fenómeno veía

la causa, en la sensación de vivir una vida sin contenido, de trabajar 40 horas a la semana, a no trabajar ninguna. Con la pérdida del empleo había perdido todo un mundo de relaciones, y también esa faceta que tiene el trabajo cuando uno se identifica con él y le ayuda a ir realizándose como persona. Y si analizaba el aspecto económico, no a un plazo de 30 días, sino de todo un año, también veía los ingresos reducidos a un 50% aproximadamente.

Hecho traumático

Considerando los aspectos apuntados se cae en la cuenta de que la jubilación puede resultar un hecho traumático.

El papel de la familia ante la jubilación

La persona al jubilarse pierde todo un mundo de relaciones, intergeneracionales, laborales, sociales, etc. Por otra parte, esa faceta del trabajo que ayuda a ir realizándose como personas, incluso en el trabajo más duro, por aquello de la autoestima, también la ha perdido. Entonces la persona busca en el entorno familiar el afecto y el cariño que perdió al apartarse de sus compañeros de trabajo.

Yo pediría a los cónyuges de las personas que se jubilan que no hagan suyo aquello de que "tener a un jubilado en casa es como tener un colchón en el pasillo", sino que sepan comprender el momento sentimental del otro, que asuman el que para ellos también cambian algunas cosas y que den un pequeño golpe de timón a ese mundo de relaciones que en definitiva es el que hace que la vida pueda ser un acontecimiento verdaderamente jubiloso.

Es cierto que también conozco a otros jubilados para los cuales el hecho de la jubilación, verdaderamente ha constituido un acontecimiento jubiloso: por fin se van a poder dedicar a lo que siempre han anhelado.

Es cierto que existen personas que saben estar, que se adaptan fácilmente y que sacan provecho a cualquier circunstancia que se presente.

Entonces, analizando estas experiencias positivas se llega a la conclusión de que a ciertas personas, el trabajo, más que dar contenido a sus vidas, les ha supuesto una carga pesada y hay que reconocer que ciertos trabajos son verdaderamente penosos, y por otra parte el aspecto económico tampoco les

resulta problemático, bien por disponer de rentas acumuladas o por lo que fuera, el caso es que llegado el momento de la jubilación lo reciben con cierta alegría.

La jubilación activa

Inquieto por el tema de mi jubilación, que en principio me resultó un tanto traumática, lo primero que hice fue apuntarme en el hogar del jubilado de mi barrio, pues entendía que, queriéndolo o no, en el momento de mi jubilación había pasado a pertenecer a un colectivo un tanto peculiar, con una serie de problemas también muy particulares.

En el hogar encontré personas con las que compartir mis inquietudes, pues si bien se puede tener la imagen de que solamente se juega a

las cartas y se toma la chupina, también es un lugar de encuentro y comunicación donde es posible desarrollar todo un círculo de relaciones y actividades. Así me puse en contacto con instituciones relacionadas con la Red de Voluntariado Económico, como ICTE (Instituto Comunitario de Tercera Edad), a través del cual tuve ocasión de colaborar, primero en un programa de ayuda a países sudamericanos, en el propio Mondragón, y más tarde en colaboración con "Swisscontact" en otro programa, éste realizado en Bolivia adonde me tuve que desplazar acompañado de mi esposa.

Ni qué decir tiene que la participación en estos programas me ha proporcionado grandes satisfacciones, pues me ha permitido seguir en activo, entrar en contacto con mis antiguos compañeros, experimentar lo hermoso que resulta el dar y sobre todo llenar mi vida de contenido.

El campo en este mundo del Voluntariado es enorme, aquí hay trabajo para todos y en la medida en que se aprovechan nuestros recursos creo que podremos contribuir a mejorar la calidad de vida en nuestro entorno.

Quisiera terminar diciendo que el tema es verdaderamente importante, que merece la pena prepararse, porque en este ciclo vital, el último de nuestra existencia, está en juego algo más que el pasarlo mejor o peor, como es el terminar bien o terminar mal. □

Gure jubilatuen kapazitateak aprobetxatu behar diren ala ez arrazaitu du artikukugileak. Bere ustez jubilatuek egin beharko luteken lana aholkularitzakoa izango litzateke; euren lanaren fruitua gizarteak jaso beharko luke.



La experiencia acumulada por nuestros mayores es un patrimonio que no podemos desaprovechar.

La jubilación como sinergia cooperativa

Armin Isasti, Director de Saiolan

Yo no sé si el título de este artículo es lo suficientemente motivador para que suscite en el lector curiosidad y le incite a su lectura. Mi intención, aun así, es colaborar a una invitación y por el hecho de darse unas circunstancias concretas derivadas del proyecto empresarial ICTE (Instituto Comunitario de la Tercera Edad) promovido desde Saiolan.

No obstante voy a tratar de argumentar sobre si es posible aprovechar los valores y la experiencia acumulada de muchos de nuestros jubilados en beneficio propio y de la sociedad a través de otro tipo de actividades que no sean puramente laborales.

Percepciones

La primera duda que se manifiesta es si la jubilación es “alegrarse”

al cesar la obligación de trabajar o es “retirar” del servicio a una persona que está vieja, cansada o discriminada laboralmente.

De hecho, a poco que observemos, podemos establecer dos colectivos en circunstancias diferentes: uno el del “júbilo” y el otro el de la “tristeza”. ¿Cómo mantenemos la satisfacción de unos y recuperamos la esperanza de los otros?; ¿En el actual ordenamiento social no sería bueno que

¿Cómo aprovechar las capacidades de nuestros jubilados?

Las acciones podrían estructurarse a través de diferentes programas que se dirigen a:

- **Orientar y apoyar a los nuevos promotores empresariales y a empresas necesitadas de asesoría para resolver problemas técnicos o de gestión. Es lo que se ha dado en llamar Movimiento de Servicios Voluntarios. Los "seniors" son empresarios o profesionales de la empresa jubilados que desean ocupar su tiempo y continuar siendo útiles. En 1.989 se puso en marcha la asociación de seniors españoles bajo el nombre de Secot. Sus objetivos son:**

- **Ayudar con la creación de un Gabinete Socio-Sanitario a los colectivos más desfavorecidos, pero especialmente dirigido a la Cuarta Edad, que engloba a todas las personas, residencializadas o no, con graves discapacidades, dando un carácter organizado a estas redes naturales de apoyo.**

- **Organizar y participar en actividades vinculadas a las necesidades culturales-deportivas de la 3ª Edad y que suponga un factor de renovación personal.**

- **Orientar y ayudar a los jóvenes que sufren la marginación con proyectos y programas formativos en colaboración con las instituciones educativas.**

Este conjunto de propuestas, ¿no nos induce a pensar en una futura Escuela de la Tercera Edad promovida, dirigida y gestionada por los propios jubilados?

aparezcan otras corrientes que le den un nuevo sentido a la jubilación?

Hoy día se percibe a la ciudadanía, sobre todo a la de mayor edad, como de vuelta de muchas cosas, confusas y desorientadas, y les sacude la urgencia y la obligación de emprender algún proyecto común que dé sentido al presente y oriente su futuro.

Han conquistado el refugio de la privacidad y unos derechos individuales, pero echan de menos una vida pública más aceptable y más digna de crédito. Tal vez no sepan con certeza hacia donde hay que ir, pero sí saben qué es lo que no les gusta y lo que no debe tolerarse y permitirse.

El contexto general

Sería conveniente reflejar una serie de datos que nos conduzcan a una reflexión profunda y comiencen a provocar en el conjunto de la sociedad nuevos comportamientos desde un horizonte social, económico y político, ya que pueden afectar de manera decisiva.

El envejecimiento de la población, seguido de una prolongación de la vida media, de un lado y la baja de nacimientos, del otro, es uno de los fenómenos más significativos de los Países de economía avanzada. En Europa, como término medio, la duración media de vida es de 73 años y por otra parte el 20% de los ciudadanos ha superado los 60 años. Para el año 2.000 los datos apuntan hacia un 25%.

Referente a la Comunidad Autónoma Vasca se puede considerar que aproximadamente 450.000 ciudadanos formarán el grupo de la Tercera Edad, un segmento esencial de la realidad vasca desde todos los puntos de vista.

La edad media de las personas que acceden en los últimos años a la jubilación está descendiendo en gran medida, y éstas personas, además de mantener un estado psicofísico óptimo para desempeñar una vida activa y un nivel socio-cultural cada vez más elevado, muestran un importante deseo de desarrollar sus inquietudes, ya que dentro de la sociedad industrial, principal *modus vivendi* de nuestro País, no es el problema económico el más importante, sino el aprovechamiento

to del tiempo libre y la participación en la vida Comunitaria.

La existencia de dos únicas Aulas de Tercera-Edad-Centros socioculturales de dinamización y promoción de la Tercera Edad-, de limitada extensión geográfica en la C.A.V. y los 250 Hogares y Clubes del Jubilado, que cuentan con 41.100 plazas aproximadamente no satisfacen las necesidades que demandan las personas mayores.

En la actual sociedad, donde los lazos de parentesco y vecindad se han debilitado no hay iniciativas que traten de dar respuesta a la necesidad de proyección que cada jubilado hoy siente; todos debemos ser conscientes de que cada vida y cada una de sus fases, es un tiempo completo en sí: según la amplitud que se le dé así estaría de habilitada o de vacía, de acompañada o de sola.

Reflexiones sobre los valores de los jubilados

La jubilación no es una situación improvisada: se va haciendo. Desde niño, desde joven, desde adulto. El jubilado tiene dentro todas esas edades forjadas desde la curiosidad, la sorpresa y la admiración que formaron su infancia; el entusiasmo, la generosidad y el ardor de su juventud hasta llegar a la reflexión, la ponderación y la serenidad que configuran su madurez.

El ser humano cuando envejece no sólo pierde: gana comprensión, proximidad; se desata de trabas artificiales y nocivas: la ansiedad, la

Propuesta de un programa de actividades

La participación activa y la involucración de los jubilados en la vida comunitaria, requiere respuestas sociales flexibles y coherentes, abierta a los que, sin límites de edad, nivel de estudios o situación socio-económica, que tienen inquietudes sociales, formativas y culturales sea de forma individual o a través de grupos y estructuras locales, con el propósito de no sólo mejorar su calidad de vida, sino de establecer pautas para que inicien un nuevo proyecto personal.

En resumen, se trata que respondan desde su madurez y experiencia a las características de la sociedad en la que están insertos, tratando de superar el role de consumidor y espectador por el de actor de su propia vida al servicio de los otros y de la comunidad.

Llegado a este punto, propongo como marco de actividad, entre las diversas opciones, el concepto de Promoción y Desarrollo cuyo objetivo básico es: contribuir e introducir en las nuevas iniciativas socio-empresariales una nueva concepción de recursos humanos jubilados, orientada hacia el asesoramiento, cooperación-desarrollo y solidaridad hacia colectivos más desfavorecidos.

A este respecto, en la medida de nuestras posibilidades debemos empezar por corregir la indiferencia y el desapego que ha producido la cultura de la opulencia, enseñar a querer lo que merece ser querido, educar los sentimientos. Esto es, una ética de actitudes e inclinaciones individuales dirigidas a hacer más justa y digna la vida de este colectivo en el que nadie debe quedar excluido.

Define mejor a un pueblo entero la forma de tratar a los mayores que la de tratar a los niños; es más fácil relacionarse con la esperanza que con los resultados.

competitividad; se desentiende, contra lo que parecía natural, de la prisa, la urgencia.

Estos son los valores que deben ser tenidos en cuenta, independientemente del "status" profesional que se ha podido ejercer en la vida laboral, a pesar de que la experiencia y la capacidad sean valores importantes podríamos caer en el error de discriminar a muchos de nuestros jubilados.

Otra cosa es que esta sociedad no tiene en cuenta estos valores, y que,

por si fuera poco, sea a veces cruel y despectiva con sus mayores. No pensamos que nadie les representa en la toma de muchas decisiones que afectan a su vida diaria. No pensamos que, dentro de muy poco, la mitad de la población europea estará jubilada. No pensamos en lo desafortunada que es la sociedad donde vivir más se convierte en un problema derivado de la falta de contacto humano y del temor al futuro. □

Salud, dinero y amor



Juan Leibar

Hiru dira jubilatuek dauz-
katen buruhausterik
nabarmenenak: osasuna,
bakardatea eta dirua.
Hiru arazo hauek ahalik
eta ondoen konpontzeko,
Juan Leibarrek aholku
batzuk ematen ditu bere
artikulu honetan.

Eso dice la canción y a eso aspiramos todos. Los jubilados no somos una excepción; si cabe, nuestros deseos se acentúan, acosados por las carencias que se avcinan.

La palabra JUBILAR, tiene diversas acepciones: entre otras:

- *Dispensar a una persona, por razón de su edad o decrepitud, de ejercicios o cuidados que practicaban o le incumbían* (Ahí estamos nosotros).
- *Desechar por inútil una cosa (o persona) y no servirse más de ella.* (Dios nos libre de esta maldición).
- *Alegrarse, regocijarse, manifestándose con signos exteriores.* (La jubilación así debe ser para nosotros).

La salud

“No hay sábado sin sol, ni moza sin amor, ni... vieja (ni viejo) sin dolor”. Quien más quien menos todos tenemos nuestras goteras. Cuidar la salud es para nosotros una ocupación inte-

resante, pero no debe ser una preocupación absorbente. Nos debemos marcar un objetivo: *“Dar más años a la vida y más vida a los años”.* Sobre todo, lo segundo.

Oiremos muchos consejos y muy variados: Cuidado con la sal y la grasa. El aceite frito y sobre todo el refrito es malísimo. La zanahoria es buenísima para la vista. La cebolla tiene propiedades anticancerígenas. Hay que beber todos los días de tres a cuatro litros de agua. El pescado azul es lo mejor para el colesterol. Consumir fibras vegetales. La comida mediterránea es lo mejor. A la salud por el ajo y el limón. En el menú tiene que aparecer mucha fruta y mucha verdura, etc. etc. etc.

De consejos andamos bien. Si hacemos caso a todo, lo mejor es meternos de anacoretas. La recomendación más elemental es que no hay que abusar de nada: el tabaco, cuanto menos mejor; el alcohol con moderación, pero sin hacer ascos a un buen Rioja en las

“Cuidar la salud es para nosotros una ocupación interesante, pero no debe ser una preocupación absorbente”.

comidas; no saciar el apetito; evitar los hartazgos. Un lacónico dicho antiguo reza así: “Come poco, cena más, duerme alto y vivirás”. Que se traduce: Sé parco en la comida; cena más (más poco); y duerme en sitios elevados, bien aireados.

Tanto para la salud mental como para la salud física se recomienda salir de casa, alternar con amigos y conocidos, conversar y discutir pacíficamente, sin acalorarse, pasear, a ser posible en compañía de otros.

Hay que hacer recorridos por parejas silenciosos, bien oxigenados, para llenar los pulmones de aire puro. Disfrutar de la naturaleza, contemplando los ríos. Los montes, los árboles, los maravillosos paisajes de nuestra geografía, la puesta al sol, la lluvia, los pájaros. “*Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido y sigue la escondida senda por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido*”.

En resumen: Poco plato y mucho zapato.

No vamos a presumir de jóvenes, ni de atletas, ni de deportistas ágiles. Dejemos de lado las exhibiciones en el frontón, o con el balón, o en deportes que exigen esfuerzos y flexibilidad juveniles. Se pueden resentir los hue-

cos o los músculos (o quebrarse) y luego no vale lamentarse.

Rememoro aquella anécdota de cierto personaje, bien conocido en Aretxabaleta, que a sus 75 años, presumía de agilidad y de vitalidad. Un día se encontró en las calles de Vitoria con un antiguo compañero, aquejado de varios achaques. Nuestro hombre, tras los saludos de rigor, quiso hacerle demostración de su habilidad física con flexiones y tijeretas en plena vía pública. El amigo, sonriente, le espetó:

- Mira, a nuestra edad, al que no le fallan los pies, le falla la cabeza.

Con cierto humor, las enfermedades de mayor riesgo, son las clásicas que empiezan por “ca”, y son tres: **Caída, catarro y cagalera**. Ahora este catálogo se ha aumentado en tres más: **Cáncer, cardíaco y ... carretera**.

Ya sabemos dónde nos puede apretar el zapato y tomemos precauciones.

La soledad

Hay que ocupar la jornada completa. No somos seres inútiles; no tenemos que mostrar aburrimiento, hastío, desocupación... Un jubilado, en esa situación, es verdaderamente lo que me decía un amigo: Un colchón

viejo abandonado en medio de un pasillo.

Comencemos la jornada como Dios manda, sin abotagarnos en la cama. Un jubilado tiene que destinar una buena parte de la mañana al **aseo personal en todos los detalles**. Tiene que salir a la calle impecable: bien aseado, con ropa limpia, bien vestido, con la frente levantada, sonriente ... dando una sensación de agrado, de bienestar, de ganas de vivir ... hasta de conquistador.

Los comentarios tienen que ser muy favorables hacia su persona y hacia su



familia. Demos importancia a este tema.

Sería predicar en desierto para muchos la recomendación de la **lectura y de la música**. Pero por lo menos, si no hay más, hagamos una reposada lectura del periódico o de una revista para estar al día de cuanto pasa en el mundo y estar preparado para una conversación, para una tertulia, para una discusión.

En todas las casas hay mil ocupaciones para un jubilado: arreglar múltiples averías, echar una mano en la cocina, cuidar de los nietos (si los hay), hacer los recados ... Cuidar las plantas y las flores que dan alegría al hogar ... Y si tuviéramos un

El dinero

Cuando llega la hora al candidato cooperativista a la jubilación le llaman a la oficina de personal o a la administración a firmar un lote de papeles. Es el finiquito. Le explican con todo detalle qué puede hacer con el capital de aportación, cuánto le corresponde por la pensión de la Seguridad Social, cómo se complementa con la pensión de Lagun-Aro, cómo pasa a la Seguridad Social para la Asistencia Sanitaria: qué le va a costar si quiere seguir en Lagun-Aro... La cuenta y la puerta. Firmas, y ya desde ese momento sólo eres un recuerdo (y a veces ni eso) en la cooperativa.



Las cuentas claras

Vaya por delante el hecho de que el cooperativista, en general, queda en mejor situación, como jubilado, que otros que han trabajado por cuenta ajena, ya que la pensión de la Seguridad Social se le suma un buen pico con la pensión de Lagun-Aro y otro pico con la rentabilidad del capital de aportación.

Hay que aclarar lo siguiente:

- La pensión de la Seguridad Social de doce meses se amplía a catorce, pero la cantidad anual es la misma.
- La pensión de Lagun-Aro es de doce meses. No hay pagas dobles.
- Que si quieres seguir en la Asistencia Sanitaria de Lagun-Aro hay que abonar 4.600 pts. (en 1993) por beneficiario; si incluye al cónyuge, será doble.
- Que de la suma de las dos pensiones tienes que tributar por tu cuenta al IRPF. Y no valen despistes, pues los jubilados estamos muy controlados.
- Las pensiones tienen una subida por debajo del IPC, o de la inflación anual.

Consideración final

Como se suele decir: Aprovechando que el Pisuerga pasa por Valladolid, constatar que el problema de la jubilación es todavía una asignatura pendiente en la EXPERIENCIA DE MONDRAGON.

Dentro de poco seremos un colectivo de unos 3.000 pensionistas. Una forma concreta de vincularnos al mundo cooperativo, sería que tuviéramos una representación en Lagun-Aro, no sé cómo, ni dónde. Lagun-Aro administra, sin duda correctamente, un considerable capital, producto de una continuada aportación de los ahora jubilados, sin que éstos tengan arte ni parte en su administración. Es que ¿no tenemos nada que decir sobre el particular?

ANTE LA JUBILACION

pequeño huerto a nuestro cuidado eso sería el no va más allá. Un proverbio chino dice: *Si quieres ser feliz un día, emborráchate; si quieres ser feliz un año, cásate; y si quieres ser feliz toda la vida, dedícate a la agricultura.* (Lo de la borrachera podíamos haberlo dejado en el tinte-ro).

Una actividad negativa: La afición desmedida a la televisión o al vídeo. Es totalmente desaconsejable apoltronarse delante de la pequeña pantalla y devorar todo lo que echen: culebrones, concursos, películas, deportes ...

Y de paso, diremos que tampoco es aconsejable dedicar a los naipes diariamente horas y

horas de ten-sión y de concentra-ción, sobre todo si hay canti-dades

notables de

dinero. El

mus, la brisca, o el

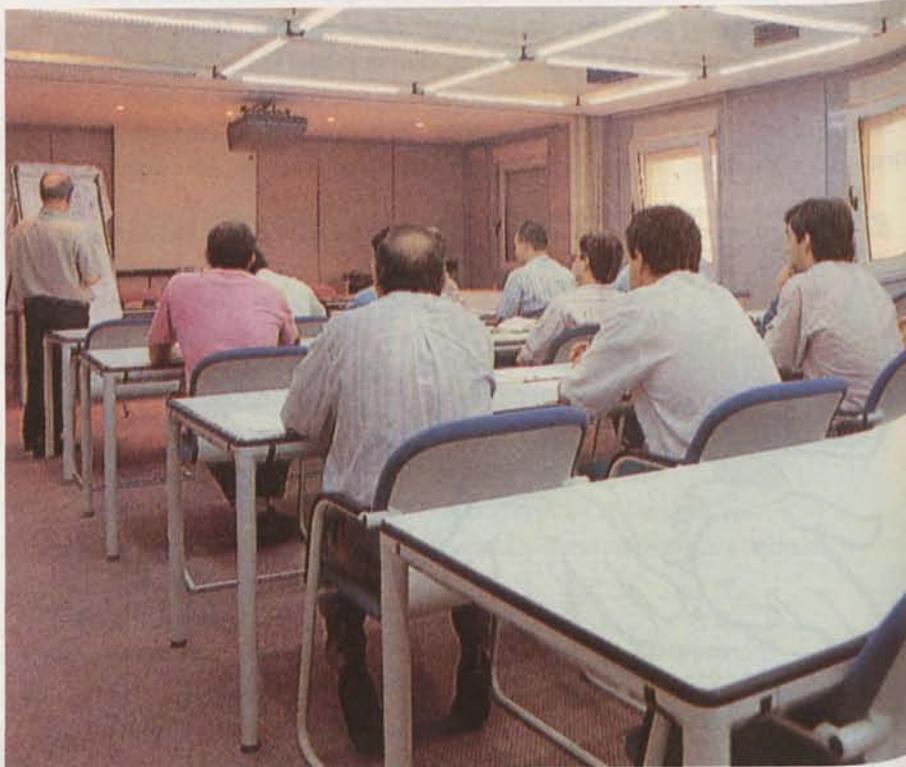
chinchón son "deportes"

saludables, pero tomándolos con

medida. □



¿Es posible una formación específica ante la jubilación?, ¿quién debe abordar este tipo de formación?, ¿cómo se trata este tema en nuestras Cooperativas?. Iñaki Idiazabal, Responsable de Formación del Grupo Fagor, trata de responder en este artículo a todas estas interrogantes.



La formación ante la jubilación

Iñaki Idiazabal, Responsable de Formación del Grupo Fagor

Cuando se habla de Formación en una Empresa, normalmente se refiere a las actividades que se llevan a cabo para mantener y mejorar el caudal de competencias de los trabajadores, de forma que puedan efectuar su cometido de la manera más adecuada. Los Planes de Formación que se realizan en las Empresas, recogen las distintas Acciones de Formación encaminadas a adiestrar a los trabajadores para realizar correctamente su trabajo, mejorar sus conocimientos técnicos, sus dotes de gestión o sus habilidades directivas.

En nuestras Cooperativas también se recogen las Acciones orientadas a formar a los miembros de los Organos Sociales. Sin embargo, raras veces se plantean actividades encaminadas a preparar a los más veteranos para dar el paso a una situación nueva, la de jubilación, que más tarde o más temprano nos ha de llegar a todos.

Cambio de rol

La mayoría de las personas que se encuentran próximas a la jubilación han vivido el trabajo como algo de vital importancia, que en muchos

casos ha sido, además, sinónimo de seguridad. El abandono por parte de estas personas del mundo laboral puede suponer un cambio importante, sobre todo si están muy identificadas con su trabajo. También hay otro grupo de personas, que debido a ciertas causas como la rutina de su trabajo, la disciplina de los horarios, etc., están deseando que llegue el día del retiro para liberarse de esa actividad repetitiva y cansina.

Se dé una circunstancia u otra, lo que sí sucede es que la persona pierde el "rol de trabajador" y esto produce unos cambios en su vida desde

Un quehacer no asumido hasta ahora

Por lo que conocemos, este campo no se aborda de manera sistemática en nuestras Cooperativas. Sin embargo, hace algunos años se organizaron en el Grupo Fagor unas jornadas de preparación a la jubilación. A estas jornadas asistieron un buen número de socios que se encontraban en puertas de la Jubilación acompañados de sus cónyuges. Estas sesiones fueron realizadas en colaboración con el Instituto Nacional de Servicios Sociales. Las materias abordadas durante estos días fueron las siguientes:

- Introducción, preocupación por la Jubilación.
- Psicología del envejecimiento.
- Aspectos legales de la Jubilación.
- Educación sanitaria en la tercera edad.
- Herencia y Testamentos.
- Aspectos sociales de la Jubilación.
- Vivencia de un Jubilado.

Estos temas fueron desarrollados por distintos especialistas en las diversas materias: médicos, psicólogos, abogados, etc., y fueron seguidos con gran interés y valorados muy positivamente por los Socios Jubilados.

En años posteriores se han realizado algunos intentos para llevarlos a cabo de nuevo, pero debido a distintas circunstancias no se han impartido.

A modo de conclusión, pensamos que ha llegado el momento de retomar esta materia y de establecer dentro de los Planes de Formación de nuestras Cooperativas unos programas de preparación a la Jubilación. Creemos que desde la Organización debemos ayudar a nuestros Jubilados en el proceso de aprendizaje y de adaptación, para que esta etapa de la vida sea vivida de una forma más integrada y plena.

el punto de vista social, económico, de salud, etc. Este cambio se vive normalmente como un proceso que crea incertidumbre y en algunos casos problemas. Este proceso, como cualquier otro proceso de la vida,

requiere una fase de adaptación y aprendizaje de la nueva situación que para algunas personas supone un esfuerzo. En el ser humano el proceso de aprendizaje y adaptación continúa a lo largo de toda la vida,

pero quizás en esta fase adquiere unos tintes especiales.

La mayoría de las personas no llegan a la jubilación por la pérdida

“Los expertos están de acuerdo en la necesidad de una preparación y formación para la jubilación”.

de facultades, sino porque alcanzan una edad reglamentada o fijada según el sistema que domine en el país de que se trate. Es, quizás, en esta época cuando pueden dedicarse a desarrollar aspectos que durante su época laboral no han podido desarrollar por falta de tiempo. Es el momento de retomar aquellas actividades que siempre nos han gustado; es el momento de redescubrir el tiempo libre como una oportunidad de desarrollo de las facetas más genuinamente humanas, desde una perspectiva creadora, de integración y de realización personal; es el momento, en fin, de aportar a los

que nos rodean -familia, amigos, sociedad- todo el "saber hacer" acumulado en una larga vida de experiencia con la tranquilidad, serenidad y perspectiva que dan los años.

Formación necesaria para adaptarse

Tras estas consideraciones se nos ocurren las siguientes preguntas:

- ¿Se puede formar a la persona para ayudarle en este proceso de adaptación a la nueva situación?

- ¿Se debe abordar desde la Organización Empresarial este tipo de Formación o es un tema que le compete a la Administración?

- ¿Cómo se trata este tema en nuestras Cooperativas?

Por la información que hemos podido recoger, los expertos están de acuerdo en la necesidad de una preparación y formación para la jubilación. La psicóloga y periodista Betty Friedan en su libro "The Fountain of Age" (La Fuente de la Edad) escribe que la calidad de la vejez depende, en buena parte, del modo como cada cual enfoque su vida: quien se aisle de los demás y se encoja por dentro se irá arrugando, no ya física, sino mentalmente; quien se esfuerce en seguir queriendo y aprendiendo mantendrá muy probablemente un alto grado de vitalidad.



Los expertos están de acuerdo en la necesidad de una preparación y formación para la jubilación.

“ Muchas empresas europeas y americanas entienden que la preparación para la jubilación es un tema a abordar en primera instancia desde la Organización”.

Muchas Empresas Europeas y Americanas entienden que la preparación para la Jubilación es un tema a abordar en primera instancia desde la Organización, y cuidan con especial cuidado las relaciones con su personal antes del paso a la Jubilación y una vez producida ésta. Algunos estudios realizados en Estados Unidos demuestran que en

aquellas Empresas donde hay una especial preocupación por esta materia, los trabajadores sienten más seguridad para afrontar este cambio. □

“Veritatis Splendor”, egiaren distira azken enziklika polemika sakona sortarazi du gure gizartean. Jose M^a Mendizabalek Aita Santuak argitaratu duen enziklikai honi buruzko hausnarketa egiten du artikulu honetan.



veritatis SPLENDOR

José M^a Mendizabal

Trato de buscar razones por las que pueda atreverme a escribir en T.U. Lankide algo sobre la última encíclica del Papa Juan Pablo II titulada “Veritatis Splendor”. ¿Cabe en las páginas de T.U. una reflexión de moral fundamental? Las páginas de T.U. aguantan lo que les echen, pero no lo aceptan todo con la misma naturalidad. El enganche entre la revista y la encíclica puede ser la Etica o el que T. U. tenga pretensiones humanistas y en alguna medi-

da de Humanismo Integral. Vamos a permitirnos esta convergencia extravagante o esta extravagancia convergente, pues, extra-vagare es andar fuera del camino habitual, pero, como todos los caminos llevan a Roma, se puede pensar que convergen en el interés general por una humanidad más justa y solidaria.

La justificación de esta intromisión hay que buscarla en la curiosidad que despierta Juan Pablo II. Es un papa provocador, no es fácil quedarse impassible ante lo que dice. Tiene incondicionales para quienes

todo lo que dice es excelente y tiene también detractores que piensan que nada de lo que pueda decir es bueno. Ambas posturas me parecen imperfectas. Les pasa lo que me pasó al final de vacaciones.

Llevar la contraria

Al término de las vacaciones topé con unos amigos a los que hacía ya un mes no veía. Nos hicimos las carantoñas habituales y para celebrar el encuentro me dijeron si me unía a ellos, que se iban de cena en

aquel mismo momento. Dije que sí después de un breve momento de reflexión mientras me palpaba la cartera, no fuera a ser que no tuviera dinero. Al montar en el coche pregunté que adónde íbamos. Me nombraron un precioso lugar cercano en el que hay un buen restaurante.

-Hombre, dije, no sé si es ése, hoy, el lugar que más me atrae.

-¿Presentas alguna alternativa?

-me espetó Mikel; mirándome por el rabillo del ojo y con las manos sobre el volante.

-Así, de momento, no.

-Pues eso es lo peor: "La oposición sin ideas".

Hubo una carcajada general y cenamos muy bien en Bedoña.

La frase no se me he olvidado y pienso que sin ideas no son buenas ni las oposiciones ni las adhesiones. Se requiere un mínimo de conocimiento del asunto y un tantico así de espíritu crítico para leer con devoción al Papa. De vez en cuando

es bueno llevarle la contraria. Alguna vez le oí a D. José María Arizmendiarieta que la cabeza nos la había dado Dios para pensar además de para llevar el sombrero.

El Papa moralista

La encíclica del Papa me parece un acontecimiento. E. Mounier dice: "el acontecimiento será tu maestro interior". Todo lo que acontece es acontecimiento: la vida, las personas, los encuentros, los libros, las palabras, los amores. Tienen importancia sin duda los hechos pero también tiene importancia el talante del receptor, del observador de los hechos. Ya lo dice el adagio latino: "Quidquid recipitur ad modum recipientis recipitur". (Lo que se recibe es recibido según la forma del recipiente). Por ello no deja de ser importante la actitud del sujeto recipiente. En el caso concreto los destinatarios de la Carta son todos los obispos de la Iglesia Católica

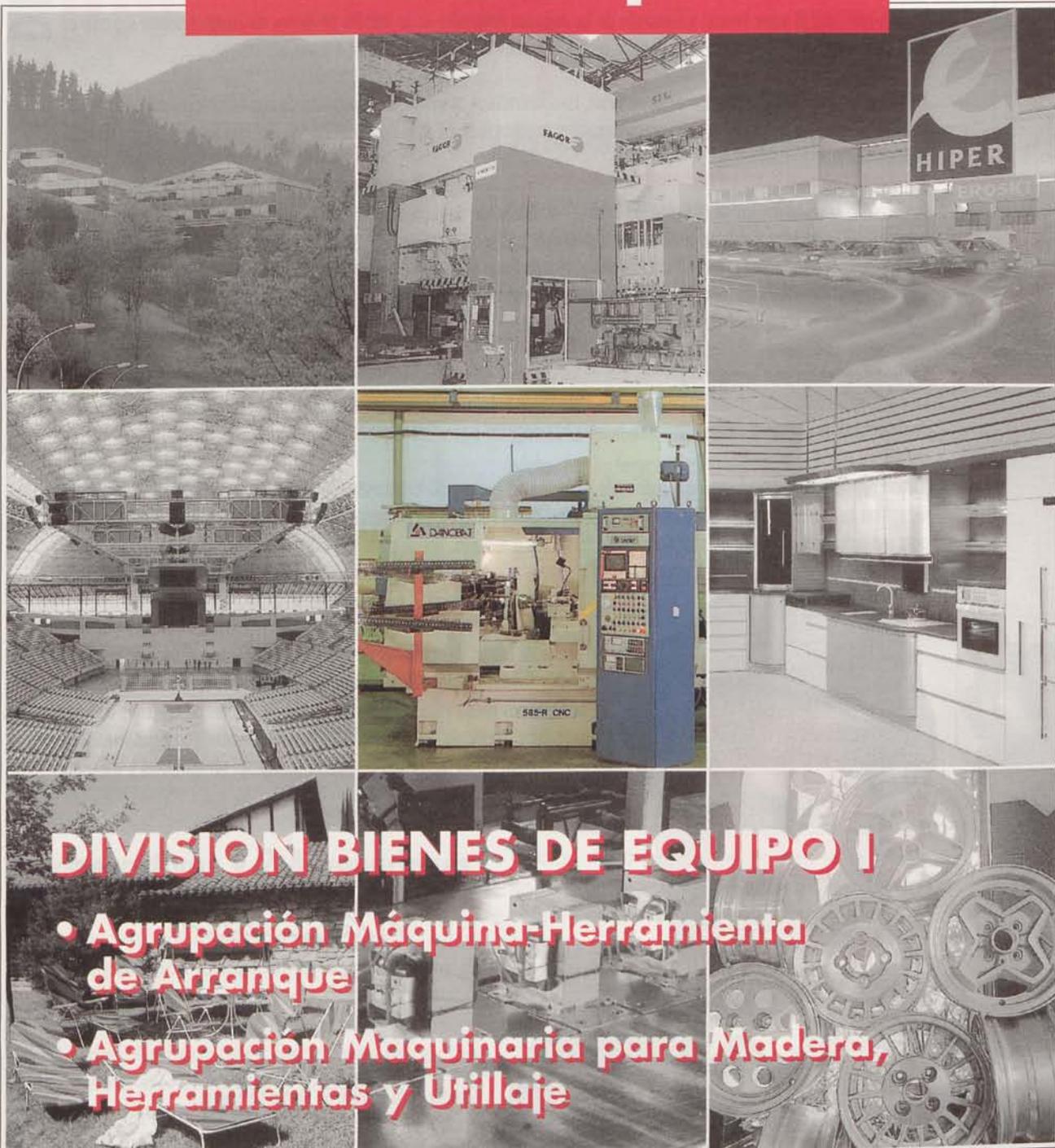


Los ecos de la "Veritatis Splendor" se perciben muy lejanos desde América Latina, más preocupados por el día a día.

sobre algunas cuestiones fundamentales de la enseñanza moral. Yo me la he leído para ver qué es lo que les dice, pero con el convencimiento de que no está dirigida a mí. Una carta no dirigida a mi no tendría por qué leerla. Pero me ha provocado porque el curso pasado nos acercamos al pensamiento de Karol Wojtyła. Fue en el curso de licenciatura del Seminario de Vitoria. Le dedicamos un cuatrimestre. Estudiamos el pensamiento de Wojtyła de antes de ser Papa. Es un pensador potente en sus libros "Amor y responsabilidad" y "Persona y acto" y en sus aportaciones desde la Escuela Ética de Lublin y Cracovia. Cuando escribe esta encíclica de moral fundamental está escribiendo de lo que él

"Nuestro mundo signado por incertidumbres e inseguridades se siente acomplejado ante la tremenda seguridad en la verdad de Juan Pablo II".

Edición Especial



DIVISION BIENES DE EQUIPO I

- Agrupación Máquina-Herramienta de Arranque
- Agrupación Maquinaria para Madera, Herramientas y Utillaje



Estimados amigos:

La economía mundial continúa deteriorándose a lo largo de 1.993. Todavía no parece que hayamos tocado fondo y las previsiones de las principales economías europeas son, en estos momentos, negativas para el presente ejercicio. El crecimiento del PIB en China y en algunos países del Sudeste Asiático y la ligera mejoría experimentada por EEUU son las únicas noticias halagüeñas de este panorama recesivo.

En este contexto, la supervivencia y desarrollo de los negocios integrados en la División de Bienes de Equipo I deberá lograrse en base a su competitividad. Es necesario por tanto centrar la gestión de nuestra División en 4 tareas básicas.

En primer lugar analizar nuestra cartera de negocios, cuestionándonos su viabilidad y estableciendo una estrategia clara que nos permita ir abandonando los negocios sin futuro y concentrar nuestros recursos en el desarrollo de aquellos que tengan mejores perspectivas.

Es necesario también mejorar la organización interna, estableciendo un proceso de mejora continua en el que participemos todos para obtener la calidad y fiabilidad deseada por el cliente; organizando la empresa en base a procesos (romper la departamentalización) y aplicando sistemáticamente el análisis de valor; reduciendo el tiempo de fabricación y desarrollando el concepto de cliente interno. (Ej.: el departamento técnico debe trabajar pensando en los requerimientos de su cliente que es el departamento de producción).

Continuar con el apoyo a la exportación será otro de los aspectos claves. Tendremos que prestar especial atención al mercado asiático y proseguir con nuestra implantación en Europa. Deberemos trabajar de forma especializada el sector de automoción, seleccionando determinados clientes europeos y logrando nuestra incorporación a su panel de proveedores.

Y todo ello hemos de hacerlo con una política de reducción del gasto y de la inversión. De esta política de reducción del gasto se exceptúan los correspondientes a Organización y a Formación de Personal, ya que estos momentos de crisis son los más adecuados para reorganizarnos y aplicar un plan decidido de formación y reciclaje. Por su parte la moderada inversión que se realice deberá estar orientada a completar la informatización de nuestros departamentos, al desarrollo tecnológico y a consolidar la red comercial en el exterior.



El sector de bienes de equipo es un sector especialmente azotado por la crisis y nuestra división lo está sintiendo. Pese a todo, debemos aprovechar la oportunidad que nos brinda para poder tomar decisiones difíciles de aplicarlas en otros momentos. Decisiones que nos permitan reorientar nuestros negocios y reorganizarnos con el fin de acercarnos a nuestros principales competidores y así poder estar entre los líderes europeos.

ANTON ETXEBERRIA, VICEPRESIDENTE DE MCC
Director de la División de Bienes de Equipo I

DIVISION Bienes de Equipo I



9 Cooperativas y 2 Agrupaciones

Con la constitución de Mondragón Corporación Cooperativa en diciembre de 1.991, 9 Cooperativas dedicadas a la fabricación de bienes de equipo se agrupan en torno a dos Agrupaciones Sectoriales (Máquina-Herramienta de arranque y Maquinaria para madera, herramientas y utillaje) y forman la División de Bienes de Equipo I.

Escenario adverso

Las Cooperativas encuadradas en esta División han tenido que desenvolverse durante 1.991 y 1.992 y a lo largo de 1.993 en un escenario adverso -agudizado por repliegues similares en los mercados internacionales- afrontando la alicaída situación mediante la adopción de medidas internas y externas orientadas a ganar en competitividad.

En el ámbito interno el hecho más reseñable ha sido la integración en 1.992 de IZARRAITZ y TXURTXIL en DANOBAT y SORALUCE respectivamente, dentro de un proceso cuya finalidad es ganar dimensión en cada unidad de negocio. Además se debe subrayar también el gran esfuerzo que la División está realizando en plena crisis dedicando cuantiosas partidas a la organización empresarial y a formación del personal.

Mercado chino

En el ámbito externo, y al amparo de la devaluación de la peseta, se avanza notablemente en la progresiva implantación en el mercado chino y países del sudeste asiático.



Cerca de 700 personas repartidas entre las Cooperativas DANO-BAT, LEALDE y SORALUCE conforman la Agrupación de Máquina-Herramienta de Arranque de Viruta. Esta Agrupación cuenta además con las sociedades DANO-BAT-SORALUCE A.I.E., cuya finalidad es potenciar y desarrollar el negocio de la máquina especial y transfer, y DANOBAT Export A.I.E., que gestiona la exportación del grupo a determinadas áreas geográficas.

Asimismo esta agrupación participa con el 85 % del capital del Centro de I+D IDEKO, soporte tecnológico de la misma.

Redistribución de resultados

Las Cooperativas integradas en esta Agrupación harán en 1.992 redistribución de resultados al 35%, lo cual significa que todas ellas aportarán a un fondo común el 35 % de los excedentes que tengan al final



del ejercicio para luego repartirlo entre ellas.

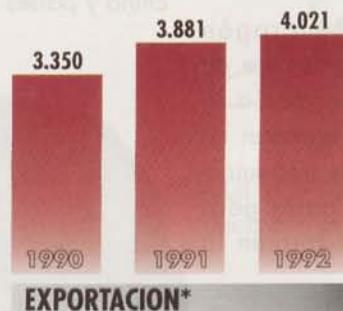
En otro orden de cosas hay que señalar que el objetivo de exportación de la Agrupación para el futuro se sitúa por encima del 50 % de la producción. Precisamente a principios de este año la Agrupación ha puesto en marcha dos delegaciones comerciales más, una en Francia y otra en China, que junto a las que ya tiene instaladas en Alemania, USA, Reino Unido y México serán los pilares en los que se soporte su acción exportadora.

Sinergias

La incorporación de DANOBAT, LEALDE y SORALUCE, -Cooperativas que elaboran productos muy afines-, en una sola agrupación sectorial les permite obtener importantes ventajas comerciales, tecnológicas y productivas.

En el ámbito de las ventajas comerciales nos dan una idea de su alcance la utilización de una infraestructura comercial común en el mercado español, la creación de delegaciones conjuntas en el exterior y la gestión de determinadas áreas geográficas a nivel de agrupación.

La afinidad de sus productos permite que también desde el punto de vista técnico se puedan lograr importantes sinergias. Asimismo, la similitud de las piezas a fabricar, ha facilitado que se hayan realizado inversiones productivas conjuntas, que exista una importante subcontratación entre las empresas y que se realice un aprovisionamiento gestionado conjuntamente.



* En millones de pesetas



Empresa líder

- Danobat es líder del sector de Máquina-Herramienta en el Estado Español.
- Sus 40 años de actividades en el sector le otorgan una excelente imagen en el mercado.
- Emplea a 427 personas y exporta más del 50% de su producción.
- Rectificadoras, máquinas especiales y transfer, tornos CNC, sierras, células de fabricación flexible y multicentros de mecanizado tipo Gantry componen su catálogo de productos.
- Es la mayor empresa de Máquina-Herramienta del mercado español.

El mercado

La demanda de máquinas-herramienta está muy influida por las inversiones y éstas, a su vez, guardan una relación directa con el crecimiento de la economía. Consiguientemente es una actividad muy cíclica, es decir, que varía en función del comportamiento de la economía.

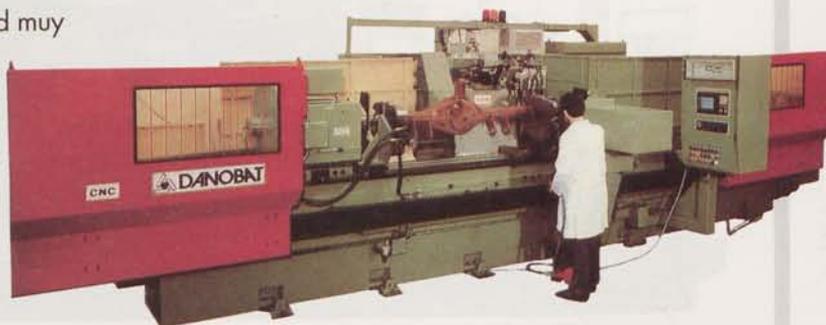
Los sectores demandantes de los productos fabricados por DANOBAT son: automoción -aproximadamente el 50% de la producción de máquinas-herramienta se destina a este sector-, industria aeronáutica y militar -en la actualidad esta demanda ha bajado consi-

derablemente-, decoletaje, textil e industria auxiliar en general.

La dimensión es también otro factor importante en este sector. Los mercados son cada vez más abiertos y el desarrollo tecnológico adquiere cada vez más importancia; consecuentemente sólo con dimensión se pueden mantener servicios de I+D que permitan innovar y tener ciertas garantías de seguir siendo competitivo.

Hitos históricos de DANOBAT

- 1.952 Se constituye DANOBAT para la producción de rectificadoras.
- 1.953 Constitución de EGUZKI S. Coop. para la producción de tornos revólver.
- 1.963 DANOBAT y EGUZKI se asocian a CAJA LABORAL POPULAR.
- 1.968 Se adquiere la empresa en marcha ACME-DEBA, ubicada en Deba y desde 1.961 dedicada a la fabricación de máquinas especiales y transfer.
- 1.969 DANOBAT se fusiona con EGUZKI.
Se adquiere la empresa RECTIMAK, S.A. radicada en Azkoitia y desde 1.964 dedicada a la fabricación de rectificadoras.
- 1.975 Coparticipa en la puesta en marcha del Centro de Investigación y Desarrollo IKERLAN.
- 1.976 Presenta las primeras máquinas de control numérico.
- 1.983 Se pone en marcha DEBAKO, que engloba, junto con DANOBAT, a la más destacadas Cooperativas fabricantes de máquinas-herramienta.
- 1.986 Se crea IDEKO, Centro de Investigación y Desarrollo de la máquina-herramienta.
- 1.991 Creación de la División de Bienes de Equipo I en el contexto de reordenación sectorial de las Cooperativas de MCC.
- 1.992 Integración de IZARRAITZ, S. Coop. en DANOBAT.



FACTURACION* 4.216 **EXPORTACION*** 1.788 **PERSONAL** 448

*en Mptas



Pasión por el CNC

Comienza su andadura como empresa auxiliar del sector de la Máquina-Herramienta en setiembre de 1.974. Dos años más tarde firma una licencia de fabricación de tornos de control numérico con la francesa HERNAULT SOMUA y pasa a ser la primera empresa que fabrica dichos tornos en el Estado Español. En 1.985 inicia la andadura en solitario tanto desde el punto de vista tecnológico como de comercialización.

Ya en 1.992, como consecuencia de la configuración de la Agrupación de Máquina-Herramienta, se asocia al Grupo Danobat y actualmente ocupa a 51 personas dedicadas a la fabricación de tornos horizontales y verticales de control numérico.

La Cooperativa LEALDE es especialista en la fabricación de tornos verticales y horizontales de control numérico. Lo ha sido prácticamente desde sus inicios. Su mercado se orienta al sector de la automoción, fabricantes de maquinaria, moldes y fundamentalmente a los talleres auxiliares de mecanizado. Aunque en la actualidad su cuota de mercado se sitúa en torno al 8%, sus productos llegaron a acaparar un 20% del mercado nacional. Por contra, el acceso de sus tornos al mercado europeo les plantea muchas dificultades.

Sus grandes competidores son las firmas japonesas -en precio- y alemanas -en tecnología-. Pese a todo, y aprovechando situaciones coyunturales, ha conseguido exportar a todo el mundo. Actualmente lo hace a Argentina.



FACTURACION*

253

EXPORTACION*

56

PERSONAL

51

*en Mptas



Especialista en fresadoras

SORALUCE se constituyó en marzo de 1.962 con un triple objetivo: diseñar, fabricar y comercializar máquinas-herramienta; fomentar y crear puestos de trabajo, y apoyar la industrialización del país.

Su posterior evolución ha sido paralela al desarrollo tecnológico mundial, siendo uno de los primeros fabricantes en aplicar la nuevas tecnologías en sus máquinas.

En sus inicios fabricaba taladros radiales, pero años más tarde comenzó a diseñar y fabricar máquinas transfer.

Incluso antes de que en 1.978 se diseñara la primera máquina de CNC, SORALUCE fabricó mandrinadoras y ese mismo año presentó en el mercado el centro de mecanizado.

Con la activa participación en la formación del GRUPO DANOBAT –Agrupación de Máquina-Herramienta de la División– y el Centro de Investigación IDEKO, se pudieron realizar grandes proyectos en líneas transfer flexibles y sistemas FMS.

La tecnología y experiencia adquirida con la extensa gama de producto, sirvió para acometer en 1.988 un nuevo proyecto en una nueva línea llamada “centros de fresado”, que en este momento es su principal línea de producto, con una facturación de 2.500 millones de pesetas y una exportación superior al 80%.

La tecnología y experiencia adquirida con la extensa gama de producto, sirvió para acometer en 1.988 un nuevo proyecto en una nueva línea llamada “centros de fresado”, que en este momento es su principal línea de producto, con una facturación de 2.500 millones de pesetas y una exportación superior al 80%.

SORALUCE dispone de tres plantas productivas en Bergara y una plantilla total próxima a las 200 personas. Exporta del orden del 80% de su facturación a Alemania, Francia, Italia, Austria, Suecia, Bélgica y, durante los dos últimos años, a China.

La competencia más directa de SORALUCE la encabezan los fabricantes italianos, alemanes y españoles, aunque también japoneses y americanos coinciden en algunos sectores y usuarios con máquinas diferentes aportando soluciones alternativas de competencia.

Para SORALUCE el Servicio de Asistencia Técnica al cliente es fundamental y para ello los técnicos de alta cualificación de este departamento tienen acceso a una formación especial. Además, el resto de integrantes de SORALUCE también se forman a través de los planes de formación anuales instituidos para ello.

Por último indicar que su gama de productos está compuesta por fresadoras CNC, centros de mecanizado, sistemas flexibles FMS, taladros radiales y máquinas especiales.



FACTURACION* 2.470 **EXPORTACION*** 2.176 **PERSONAL** 195

*en Mptas

La Agrupación para la madera, herramientas y utillaje, MAHERKO S. Coop., está compuesta por las Cooperativas DOIKI, EGURKO, KENDU, LATZ, ORTZA y ZUBIOLA. Inicialmente estaba previsto que estas Cooperativas formaran dos agrupaciones sectoriales, una de maquinaria para madera y otra de herramientas y utillaje, pero su exigua dimensión -ninguna supera los 80 socios- aconsejó su configuración en una sola.

Las Cooperativas de esta Agrupación ocupan en su totalidad 276 personas.

Redistribución de resultados

Aunque pendiente aun de su aprobación definitiva, la normativa de redistribución de resultados para este año prevé que se haga al 20 %, un 15 por ciento a nivel de Agrupación y un 5 % a nivel de División.

Sinergias

Las sinergias derivadas de su actividad sectorial se dan de manera más manifiesta entre EGURKO y ORTZA por una parte y DOIKI, KENDU, LATZ y ZUBIOLA por otra. En el primer caso, destaca la sinergia comercial que permite establecer una acción conjunta con importantes aportaciones de valor añadido. Además, al estar en el mismo segmento del sector, todos sus procedimientos técnicos, comerciales o administrativos son susceptibles de conjunción, destacando el desarrollo de producto como sinergia más inmediata.

Adicionalmente ZUBIOLA complementa con sus herramientas la maquinaria para la madera que fabrican EGURKO y ORTZA. Favorece así el desarrollo tecnológico de ambas gamas de productos aportando soluciones conjuntas a las necesidades de los clientes que demandan una simbiosis cada vez más perfecta entre máquina y herramienta.

DOIKI, KENDU, LATZ y ZUBIOLA aportan menos sinergias potenciales en su conjunto. Sin embargo sí ofrecen alguna posibilidad de establecer redes comerciales comunes en el sector del automóvil, en el que las tres primeras Cooperativas tienen su mercado fundamental.

Las sinergias son más manifiestas entre KENDU y LATZ ya que los productos de ambas Cooperativas, además de ser comercialmente complementarios, tienen procesos de fabricación similares, utilizando los mismos medios productivos.

La planificación estratégica de esta Agrupación se ha realizado contemplando la coordinación de EGURKO-ORTZA y KENDU-LATZ como unidades de negocio y estableciendo una única dirección para cada una de ellas.



* En millones de pesetas

Líder en el mercado nacional



EGURKO inició su actividad empresarial en noviembre de 1.969 tras la fusión de las Cooperativas URGAIN y ZUMAI. En sus inicios comenzó con el desarrollo de lijadoras y perfiladoras dobles, aunque posteriormente la demanda del mercado le introdujo en el mundo del can-

teado de panel o tablero. Actualmente su actividad principal es la fabricación de maquinaria para trabajar la madera y cuenta con toda una gama de producto con tecnología propia que dirige a 4 líneas de producto: lijadoras, perfiladoras, chapeadoras y combinadas. Un total de 68 personas constituyen esta Cooperativa que es la principal firma suministradora de sus productos en el mercado nacional.

E GURKO es la principal firma suministradora de maquinaria para trabajos de la madera en el mercado nacional. Exporta del orden del 30%, siendo sus principales destinos Europa, México y Sudamérica, Sureste Asiático y Japón.

Sus productos, tanto en el ámbito nacional como en exportación, están dirigidos a pequeñas carpinterías y a fabricantes de muebles. Para la fabricación de sus productos todos ellos utilizan como materia prima el tablero, para la que todas nuestras máquinas están destinadas.

La competencia

Su competencia se sitúa en fabricantes alemanes e italianos. Los primeros compiten con alto nivel tecnológico y buena imagen de marca mientras que los segundos -real competencia- lo hacen con tecnologías y precios similares a los de EGURKO.

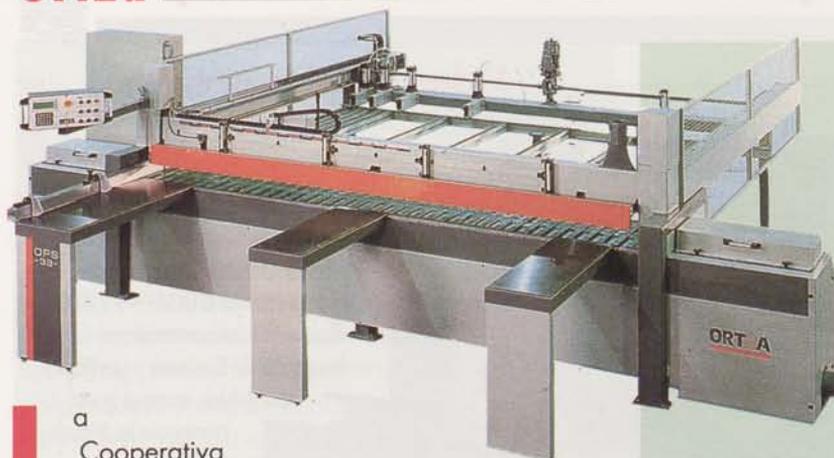


El futuro empresarial de EGURKO gira en torno al desarrollo de su propio producto. Para ello se utiliza una importante cantidad de recursos basándose en el alto nivel de automatización de las máquinas y en la consolidación de la red de ventas nacional y extranjera. Asimismo, el servicio de asistencia al cliente juega un papel relevante en el futuro de EGURKO. Con la

incorporación en la División de Bienes de Equipo I comienza a aprovechar los servicios de IDEKO para el desarrollo de nuevos productos de su catálogo.

FACTURACION* 678 **EXPORTACION*** 189 **PERSONAL** 68

*en Mptas



De taller auxiliar a empresa especializada

ORTZA nace en 1.974 fruto de la inquietud de un grupo de personas que quieren poner en marcha una empresa fundamentada en la economía social y enmarcada dentro del movimiento cooperativo de Mondragón.

Comenzó su actividad como taller auxiliar de mecanizado aunque más adelante, y debido principalmente a las dificultades de los primeros años, inicia un nuevo camino en el sector de maquinaria para madera con la fabricación de sierras verticales. Más tarde y ante la imposibilidad de mantener una buena posición en el mercado, se diversifica la gama de producto con la fabricación de sierras escuadradoras, máquinas combinadas y seccionadoras. Hoy en día ORTZA es conocida como gran especialista en el corte y sus productos estrella son la sierra escuadradora y la seccionadora.

La Cooperativa ORTZA, fabricante de maquinaria para madera, es una empresa especialista del corte, dentro de lo que es el mecanizado del tablero en sus diferentes fases. ORTZA es el principal proveedor de sierras escuadradoras en el mercado nacional y sus productos gozan de reconocido prestigio en mercados de alta exigencia como el alemán o el inglés. Además, sus máquinas seccionadoras están ganando cuota en el mercado nacional, al tiempo que se introduce, con bastante celeridad, en el mercado exterior, principalmente el mexicano.

Sus productos se dirigen por un lado a pequeñas carpinterías y fabricantes de muebles, en los cuales la sierra escuadradora es una máquina básica y fundamental, y por otro lado a medianos fabricantes de muebles en los cuales tiene cabida la máquina seccionadora.

Exporta el 35 % de su facturación a Europa, México, Sudamérica y Sureste Asiático y su competencia se sitúa entre los fabricantes alemanes e italianos.

Apuesta de futuro

La apuesta de futuro de ORTZA se centra en el desarrollo de producto, ampliando la gama de seccionadora basándose en incorporación tecnológica de cara a su automatización. Actualmente aborda un



ambicioso plan de desarrollo tecnológico para la fabricación de maquinaria de tecnología media alta para el sector mueble en colaboración con el centro de I+D IDEKO.

FACTURACION*

364

EXPORTACION*

152

PERSONAL

39

*en Mptas

La propia evolución del producto DOIKI ha determinado que actualmente existan dos claras líneas de fabricación: utillaje y mecanizados de precisión. La primera línea abarca la fabricación con proyecto propio o del cliente de todo tipo de utillaje. La línea de mecanizados de precisión trata de dar respuesta a un sector del mercado que demanda la mecanización de piezas de alta precisión en materiales de difícil mecanización como titanios, aleaciones de acero, etc.

Destino de sus productos

En relación al destino de sus productos únicamente apuntar que su mercado natural es el español y su cifra de exportaciones no es reseñable, aunque



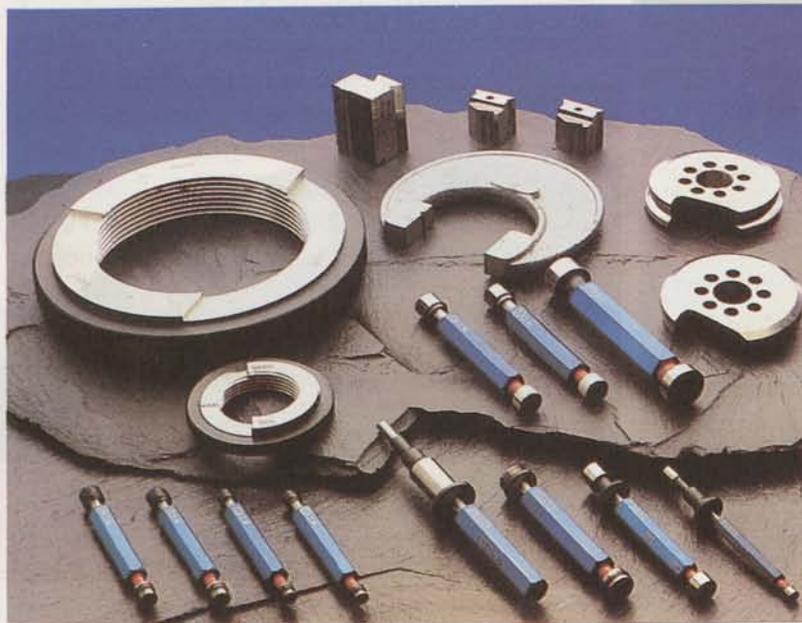
21 años después...

Un grupo de profesionales cualificados, con amplia experiencia en la fabricación de utillajes de precisión, calibres y herramientas de alta precisión forman el 12 de diciembre de 1.972 la Cooperativa DOIKI. Su actividad laboral comienza, no obstante, dos años más tarde, una vez superado el período de formación empresarial y formalizada su asociación a Caja Laboral Popular -embrión aglutinador de la actual Mondragón Corporación Cooperativa-. Tras un comienzo difícil, -se vio afectada por la primera gran crisis del petróleo-, a comienzos de los años 80 nace una nueva etapa

para DOIKI, que llega a contar con 46 socios trabajadores. Actualmente 40 personas forman esta Cooperativa cuyo propósito es contar en todo momento con una empresa ágil y moderna, tanto en los medios humanos como en los medios materiales.

esporádicamente ha llegado a suponer el 8 % de su facturación.

Como proyecto de futuro DOIKI se ha planteado la fabricación de máquinas automáticas de verificación y ensayos especiales, como detección de grietas, durezas sin contacto con la pieza, y en general ensayos no destructivos.



FACTURACION*

305

EXPORTACION*

5

PERSONAL

40

*en Mptas



Es otra de las Cooperativas jóvenes de la Agrupación, -16 años de antigüedad, emplea a 45 personas y tiene su sede en Segura (Gipuzkoa).

Especialista en la fabricación de fresas, KENDU es la primera empresa a nivel nacional que incorporó materiales de partida acero rápido tipo M-42 y acero sinterizado, ambos aceros especiales base para su fabricación, lo que le ha permitido una buena introducción en el mercado europeo. Con una gran vocación exportadora, aproximadamente el 60% de su facturación está destinada a exportaciones, Europa es el mercado natural de su actuación. En el mercado nacional su cuota de mercado asciende al 15 %.

Fresas del Gohierri

KENDU es el resultado de la inquietud de un grupo de personas de la comarca del Gohierri que forman una Cooperativa para fabricar fresas de alta calidad. Fue en Enero de 1.978 cuando se produce la entrada de la primera producción de fresas.

A lo largo de los años y fundamentalmente en 1.988 y 1.989 realiza inversiones estratégicas en ranuradoras y afiladoras de control numérico que le permiten fabricar fresas de la más alta calidad y con gran flexibilidad.

KENDU finaliza su Manual de Calidad en 1.989 y dos años más tarde obtiene el Certificado de Empresa de AENOR y la homologación de Construcciones Aeronáuticas, S.A. según la Normativa de Calidad OTAN AQAP-4.

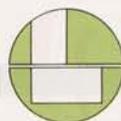
Recientemente, junto con IKERLAN, ha desarrollado una base de datos técnica que le permite el desarrollo de fresas que responden con garantía a las crecientes exigencias del mercado.

Máquina-herramienta, aviación, matricería y troquelaría, automoción y talleres mecánicos son los sectores a los que KENDU dirige sus productos.



FACTURACION* 360 **EXPORTACION*** 248 **PERSONAL** 45

*en Mptas



Brocas de alta calidad

Con 13 años de antigüedad, LATZ es la empresa más joven de esta Agrupación. Nace en 1.981 con el objetivo de cubrir el segmento de mercado de brocas de alta calidad y rendimiento, ocupado en su mayoría por herramientas importadas.

LATZ cuenta desde sus inicios con la maquinaria e instalaciones idóneas para elaborar un producto de características tan peculiares como son las brocas. La instalación de tratamiento térmico propio así como la maquinaria para efectuar el ranurado a muela y afilado de la más avanzada tecnología son un claro exponente de su capacidad de respuesta al mercado.

Con una política continuada de inversiones estratégicas, con el fin de potenciar las herramientas especiales, LATZ cuenta con una calidad reconocida por los principales fabricantes del sector de automoción, auxiliar de automoción y aeronáutico.

La Cooperativa LATZ es especialista en la fabricación de brocas de acero rápido, tanto estándares como especiales. Sus brocas se orientan fundamentalmente al sector de automoción y auxiliar, siendo también importantes el sector aeronáutico, construcciones mecánicas y componentes de electrodomésticos.

Aproximadamente 15 de cada 100 brocas vendidas en el Estado español han sido fabricadas por LATZ, lo que confirma su buen posicionamiento en el mercado nacional, estando su calidad confirmada por la homologación de Construcciones Aeronáuticas, S. A. según la Normativa de Calidad OTAN AQAP-4. Por lo que se refiere a su participación en el mercado exterior, indicar que su mercado natural es el europeo, al que exporta el 25% de su facturación.

La Cooperativa ubicada en Andoain dispone de un equipo técnico con amplia experiencia en el diseño y fabricación de brocas especiales de alta calidad y emplea en la actualidad a 39 personas.



FACTURACION*

315

EXPORTACION*

74

PERSONAL

39

*en Mptas



Entre el 10 y el 12 % de las herramientas para el trabajo de la madera vendidas en el mercado nacional son fabricadas por ZUBIOLA. En los mercados exteriores, sin embargo, sus ventas son más bien esporádicas ya que estos mercados no ofrecen un flujo constante de demanda.

Distribuidores y usuarios

ZUBIOLA vende sus productos a clientes que a su vez actúan de distribuidores ante usuarios finales, salvo en la zona Norte donde acude directamente al usuario final con una red comercial

compuesta por técnicos comerciales de la propia empresa.

Los clientes distribuidores de los productos ZUBIOLA se pueden clasificar en: afiladores de herramienta; distribuidores de maquinaria, que con objeto de su equipamiento compran y comercializan también

Acercamiento al cliente

ZUBIOLA nace el año 1.959, aunque se constituye en Cooperativa en 1.967.

Inicialmente desarrolla dos líneas de producto, maquinaria y herramienta para madera. El máximo desarrollo en su dimensión y volumen de negocio lo alcanzó en 1.975 con 150 trabajadores y un liderazgo probado en ambas líneas de negocio en el mercado nacional y una participación importante en Europa.

A partir de 1.979 empieza a notarse una fuerte recesión que le obliga a adoptar medidas correctoras urgentes. Después de sucesivas reconversiones internas, a principios de 1.985 transa la división de maquinaria a EGURKO y se queda con una única unidad de negocio: la de herramienta para madera. El desenvolvimiento empresarial de la herramienta para madera ha sido favorable, manteniendo el liderazgo en el mercado español.

Actualmente la empresa esta orientada hacia la fabricación de herramienta de mayor contenido tecnológico y especificidad, en respuesta a una definición estratégica de "acercamiento al cliente" y esta orientación se concreta en dos direcciones: la flexibilización de toda la organización y la calidad total.



herramienta, y fabricantes de maquinaria, que con el mismo objeto que los anteriores comercializan la herramienta equipando sus máquinas.

Los usuarios de sus productos se clasifican en: aserraderos, carpinterías y fabricantes de muebles.

Ideko



IDEKO

El Centro Tecnológico IDEKO fue creado en 1.986 para abordar de forma especializada el desarrollo e innovación de producto, en el campo de la máquina-herramienta y bienes de equipo de tecnología avanzada.

Su actividad se centra en la asimilación y transmisión a sus Cooperativas asociadas de las nuevas tecnologías desarrolladas a través de sus departamentos de: Servicios Técnicos, Ingeniería Mecánica, Automatización de Oficinas Técnicas, Ingeniería de Procesos e Ingeniería de Control.

Formando equipos mixtos de trabajo con técnicos de las empresas, IDEKO ha liderado diversos proyectos de gran complejidad tecnológica y ha dado soporte en CAD y en cálculo de estructuras por elementos finitos.



Instituto de Máquina-Herramienta



En setiembre de 1.991 comenzó a impartir sus clases el Instituto de Máquina-Herramienta de Elgoibar. Su objeto era el de atender las demandas de las empresas del entorno, especialmente en el campo de la formación, ya que tras la incorporación de las nuevas tecnologías, esta necesidad no era satisfecha por el sistema educativo en vigor.

Después de dos años en funcionamiento el IMH ha demostrado que es posible y necesaria la colaboración entre la empresa y la escuela para diseñar e impartir formación profesional ajustada a las necesidades de nuestro tiempo, tanto en el campo de la formación reglada como del reciclaje de los trabajadores en activo.

Las empresas del sector de Máquina-Herramienta, y en especial las Cooperativas, han jugado una baza determinante en su creación y en la actualidad participan en el Patronato de la Fundación para la Formación Técnica en Máquina-Herramienta.

El socio pregunta

Milagros Azkona: ¿Qué es una Agrupación Sectorial?

Es la unión de Cooperativas que elaboran productos dirigidos al mismo sector de mercado y que estrechan sus relaciones para desarrollar políticas comunes de mercado, de producto, de recursos financieros y de recursos humanos.

M. A.: ¿Qué papel juega el Director de una Agrupación?

Su cometido es el de establecer las estrategias a seguir en la Agrupación, dirigir a los gerentes de las Cooperativas y optimizar al máximo las sinergias potenciales existentes entre las empresas de la Agrupación.

M. A.: ¿Cómo se reparten los beneficios de las Cooperativas de una Agrupación?

El 35 % de los beneficios de cada empresa se ceden a un Fondo Común de Redistribución de Resultados. El fondo se destina, en primer lugar, a compensar el 75 % de las eventuales pérdidas que pudieran existir y, una vez cubiertas éstas, el resto, si lo hubiere, se reparte entre todas las empresas en función de su base computable.

M. A.: Mi voz y mi voto, ¿cómo llegan a la Agrupación?

Los Estatutos de la Agrupación recogen con total claridad la forma en que se participa desde cada Cooperativa. De todas formas la voz y el voto de los socios de las Cooperativas integrantes de las



Milagros Azkona
Socia de
ORTZA

Agrupaciones llegan, como no podía ser de otra manera, a través de los representantes elegidos en cada Cooperativa para componer la Asamblea General y el Consejo Rector de la Agrupación.

M. A.: ¿Qué pasará con los negocios que pierden dinero?

Deben amortizarse, si es que no hay expectativas razonables de obtención de beneficios. Los recursos que tenemos son escasos y no podemos emplearlos en negocios sin futuro.

M. A.: ¿Qué gastos conlleva mantener la supraestructura de indirectos de las oficinas centrales?

Las Agrupaciones surgen con un mínimo de estructura y su gasto resultante es también mínimo. El coste repercutido a las Cooperativas miembros de las Agrupaciones ronda el 1% sobre ventas.

M. A.: Como socio de mi Cooperativa, ¿qué beneficios me aporta esta situación en relación a la anterior?

Las Agrupaciones surgen de la necesidad de reforzar el dimensionamiento de nuestras Cooperativas, a todas luces insuficiente, para abordar con un mínimo de garantía de éxito el desafío del Mercado Único. Este dimensionamiento es la única vía de cara a conseguir una mayor seguridad en el mantenimiento de los puestos de trabajo.

“Los recursos que tenemos son escasos y no podemos emplearlos en negocios sin futuro”.



“Todos estamos de acuerdo en defender la vida, la verdad, la familia, el honor, la propiedad y cuanto derecho humano se ponga por delante”.

Desde la experiencia de la persona humana y usando un método fenomenológico describe lo que es valor o contravalor para la persona humana. De ahí pasa a la fundamentación de por qué algo es valor o contravalor. Eso es Etica: Descubrir racionalmente las conexiones entre hechos (fenómenos) y valores (verdad). La ética se convierte en Antropología Moral, es decir, descubrimiento de los fundamentos de las exigencias morales del hombre. Y con ello la Etica se convierte en una teoría filosófica del hombre desde los fenómenos de su experiencia moral. La persona humana ni individual ni colectivamente, inventa la Etica o los valores; los lleva incorporados en sí misma. Estas cosas las he copiado de mis apuntes de clase pero pueden ser importantes para entender lo que dice Juan Pablo II.

más sabe. Su oficio fue filosofar sobre moral. Escribe además “con el fin preciso de recordar algunas verdades fundamentales de la doctrina católica, que en el contexto actual corren el riesgo de ser deformadas o negadas”. Una encíclica destinada a tratar “más amplia y profundamente las cuestiones referentes a los fundamentos mismos de la teología moral”. Lo mismo que hacía en Lublin y Cracovia.

Lo decisivo de esta escuela es la “pregunta ética”, distinguiendo dos tipos de preguntas:

- ¿Qué es bueno o malo, justo o injusto? (Fenomenología axiológica)
- ¿Por qué es bueno o malo, justo o injusto? (Ciencia Etica)

Verdad y libertad

“Ningún hombre puede eludir, dice Juan Pablo II, las preguntas fundamentales: ¿Qué debo hacer? ¿Cómo puedo discernir el bien del mal? La respuesta sólo es posible gracias al esplendor de la verdad que brilla en lo más íntimo del espíritu humano”. Ahí está el título de la carta.

La encíclica hace un análisis profundo en defensa de la libertad: *“Los problemas humanos más debatidos y resueltos de manera diversa en la reflexión moral contemporánea se relacionan, aunque sea de modo distinto, con un problema crucial: La libertad humana”.* Sin libertad no hay vida moral. La libertad es la condición de posibilidad de que los hombres *“actúen según su propio criterio y hagan uso de una libertad responsable, no movidos por coacción sino guiados por la conciencia del deber”.*

El Papa se sitúa entre los que afirman que el hombre tiene absoluta libertad para hacer lo que le dé la gana y los que afirman que absolutamente el hombre carece de libertad. Afirma que *"no existe moral sin libertad: El hombre puede convertirse al bien sólo en la libertad"* ¿Pero qué libertad? Aquella que brota de la verdad. *"Conoceréis la verdad y la verdad os hará libres"*.

Después de dar un repaso a las teorías morales que hoy tienen más vigencia, dice al comienzo del capítulo 3º: *"La cuestión fundamental que las teorías morales recordadas antes plantean con particular intensidad es la cuestión de la relación entre libertad y verdad"*. *"Sóloamente la libertad que se somete a la verdad conduce a la persona a su verdadero bien"*. Aquí y en toda la carta Juan Pablo II se muestra de acuerdo con Karol Wojtyla y la Escuela Ética de Lublin.

Conclusiones

Si este trabajo lo hubiera firmado Karol Wojtyla lo hubiera leído con absoluto regocijo, porque es un tratado de moral fundamental precioso y con riquezas y perspectivas novedosas. Es audaz y la mezcla de racionalidad y fe es muy potente. Pero lo firma Juan Pablo II y lo publica como carta encíclica con lo que eleva a categoría de Doctrina católica la teología moral del autor. No es lo mismo el acuerdo o desacuerdo con la opinión de un teólogo



que la adhesión debida al Magisterio Ordinario del Papa.

El Papa ofrece a la Iglesia su reflexión y ahora nos toca a nosotros digerirla, criticarla, mejorarla si es preciso. Es seguro que ésta no va a ser la última palabra en doctrina moral, y agradeciéndole al Papa su esfuerzo y aportación seguiremos pensando sin parar y arriesgando, que para eso estamos.

Hay moralistas importantes a los que yo he querido mucho, que pueden sentirse descalificados.

Además, nuestro mundo signado por incertidumbres e inseguridades se siente acomplejado ante la tremenda seguridad en la verdad de Juan Pablo II.

Después del esfuerzo de Moisés al escribir el Decálogo los avances

morales de la humanidad han sido muy cortos. Jesús mismo dice: *"Si quieres ser persona decente cumple los mandamientos"*. Todos estamos de acuerdo en defender la vida, la verdad, la familia, el honor, la propiedad y cuanto derecho humano se ponga por delante.

La existencia de una ley natural nos preocupa y la aceptamos sin dificultad, pero me resisto a pensar que el hombre y la sociedad no ha evolucionado nada. Estamos al comienzo de transformaciones tremendas. La constitución conciliar *Gaudium et Spes* (5) dice así: *"La propia historia está sometida a un proceso tal de aceleración, que apenas es posible al hombre seguirla(...)* La humanidad pasa así de una concepción estática de la realidad a otra más dinámica y evolutiva, de donde surge un nuevo conjunto de problemas que exige nuevos análisis y nuevas síntesis". Lo cual quiere decir que no nos podemos contentar con una teología meramente repetitiva.

He leído con gusto al Papa, con espíritu de adhesión y simpatía pero con la carga crítica necesaria y el humor preciso para ir digiriéndolo poco a poco.

Para ser carta me ha parecido muy larga. Son 155 páginas. Si sois cristianos oídes a vuestros obispos porque ellos traducirán a lenguaje popular lo que a ellos les ha escrito el Papa. □

Jesús Larrañaga Manilan egon zen pasa den irailean Arrasateko Esperientzi Kooperatiboari buruz hainbat azalpen emateko. Artikulu honetan bertan bizi izandakoa kontatzen du Jesusek. Filipinasetako gaur egungo egoera ez omen da etxafleruak botatzeko modukoa.

Manila, bajo la sombra de los pobres

Jesús Larrañaga



Rasgos

Mi presencia en Manila se debe a la organización de un Seminario sobre las Claves de la Experiencia de Mondragón, entre el 13 y 17 de

setiembre, organizado por la Oficina de Cooperación Internacional Española. Lo de Mondragón subyuga y atrae a quien no conoce el entramado de tan atípica experiencia socio-económica. Mas suena, y mucho, en los países que por la inca-

pacidad de sus políticos, confían en el milagro de la economía social, con algo que les saque del foso de la marginación y la miseria. Y no lo es para menos cuando un 70% de su población urbana malvive en el umbral de la supervivencia.

Los pobres urbanos forman parte del paisaje de la macro ciudad, atrapada en su caótico gigantismo, y que de no mediar rápida contención demográfica acabará con su idílico pasado.

La imagen de un país, de una ciudad, empieza a definirse cuando uno pisa tierra y observa el aeropuerto y sus aledaños, el trazado de sus poblados, espléndidos edificios y amplias zonas chaboleras, en promiscuidad asumida y contenida por la presencia de miles de guardias de seguridad privada, que guarnecen edificios y chalés.

Es la otra cara de la moneda, donde abunda la pobreza florecen los guardias de seguridad, es el axioma social que se repite allá donde conviven la extrema riqueza y la total pobreza.

Filipinas es uno de los tantos pueblos que no han sabido aprovechar a tiempo sus recursos naturales, su posición logística, su ventaja idiomática de único país asiático que habla inglés como lengua normalizada. Las aparentes ventajas han quedado oscurecidas por la falta de visión de su clase política y empresarial, que no ha sabido engancharse en el carro de la modernidad, como lo han hecho sus países veci-



nos en peores condiciones en la parrilla de salida.

La gente se pregunta el porqué de su azarosa y mísera vida, cuando los países cercanos, que despegan a la par después de la II Guerra Mundial, alcanzan cotas de bienestar y empleo incomparables con las de Filipinas.

No se escuchan palabras de frustración, de acusación a la era colonial española, ya que la más próxima, la americana, tampoco les ha servido para mucho. En teoría, y tras la guerra mundial e independencia nacional, contaban con el mejor de los aliados (USA), con el más interesante mercado de prueba para iniciar el proceso de industrialización, en similitud a lo que han hecho países, como Corea que prácticamente en 30 años ha pasado de la infantilidad industrial a la madurez competitiva en los mercados internacionales.

El periodista Antonio Abaya, del Manila Chronical, que conoce como es natural a fondo su país, tampoco se explica del todo este retraso histórico y lo achaca al extremado individualismo de la sociedad filipina.

En una serie de editoriales reflexiona por si el "quid" de la cuestión residiera en el modelo político que, extraído del americano, es de corte presidencial, y no de nominación parlamentaria, en función de mayoría partidista y de duración única e irreelegible. A su entender, en un país inestable políticamente, inmaduro socialmente y pobre, la no reelegibilidad y la alternancia obligatoria a tiempo corto, por discontinuidad programática, puede ser una causa de su retraso histórico.

La falta de cohesión y estabilidad política es un dato a tener en cuenta y no es necesario ni estudiar mucho ni retrotraerse a periodos históricos anteriores para afirmar que un país con 600 grupos armados, con sus "war lords" (señores de la guerra), los caciques locales y especies afines, pueda practicar una política coherente y equilibrada, capaz de aunar esfuerzos y, sobre todo, atraer inversiones y tecnología extranjera para saltar del umbral de la pobreza, al escalón del desarrollo intermedio.

El secuestro de personas, especialmente de los acaudalados chi-

nos, es pan de cada día, y es un medio de negocio o de vida. Es un producto más de una sociedad que utiliza la extorsión y el chantaje sin más ideología que la de conseguir unos recursos, que no los obtienen por el trabajo ni el tráfico normal.

El archipiélago filipino, cuenta con más de 7.000 islas, -las dos grandes, Luzón y Mindanao, acogen la mayoría de población que ronda los 60 millones de habitantes. El país no está trenzado, carece de buenas vías de comunicación; está inmerso en un proceso imparable de concentración urbana que puede acabar con la propia vida de una Manila desaforada y caótica.

La antivisión

Los pueblos se proyectan tan eficientes o ineficientes como lo son su clase política y empresarial. Quizá pueda parecer afirmación excesivamente audaz, pero lo cierto es que cuando se analizan las estructuras políticas y económicas de países que en pocos años han pasado de la nada al estrellato de la modernidad, se observa en todos ellos un estrecho maridaje entre la clase política y la empresarial. De hecho, procesos de modernización tan acelerados como los de Corea o Singapur sólo se pueden concebir si hay una clase política con clara visión económica capaz de definir prioridades, asignar recursos y lograr que sean gestionados por la clase empresarial, -sin estos es imposible un desarrollo acelerado- ya que el intento de hacerlo a través de estructuras

El milagro que no viene

El pueblo se siente impotente para salir de la espiral de la pobreza, la clase política no puede improvisar mágicas salidas a tantos años de "chatez" estratégica. Los empresarios, posiblemente pocos para tan ardua tarea, se sienten incapaces para arrastrar tan pesada nave a la que hay que sumar el clímax de inestabilidad, pues basta señalar que Cory Aquino aguantó 7 intentos de golpe de estado.

El despliegue armado, prácticamente un ejército paralelo de los señores de la guerra, y los "secuestristas" profesionales añaden dificultades enormes que de no mediar un rápido avance en la solución de estos problemas lo tienen difícil para avanzar. Ante tal espectro nacen las llamadas Fundaciones, que son normalmente auspiciadas por gente adinerada o por instituciones - sean eclesiásticas o de otra naturaleza- que abogan por la llamada economía social y Mondragón es el faro al que acuden por si aquí pueden encontrar fórmulas e ideas para tratar de aplicar en su maltrechada economía.

Tuvimos ocasión de entrevistarnos con la ex-Presidenta Cory Aquino que, amén de apelar a los altos ideales democráticos, siente la llamada de un pueblo que está desamparado y busca afanosamente el líder en el que confiar y organizaciones con las que articular las primarias cooperativas rurales; en suma, ver de resolver por la vía del movimiento social lo que se es incapaz de resolver por el sendero de la solución convencional de incentivación a través del capital.

Pero en el fondo el dilema es el de siempre, el de configurar empresas económicas viables, competitivamente útiles, para ser socialmente estables. El cómo hacerlo, es su gran problema por el contexto social, su realidad cultural, su histórica dependencia de señores y hacendados. Mondragón no es una fórmula, es una referencia. Cuesta llevar hasta ellos la necesaria diferenciación entre referencia y fórmula.

burocráticas centralizadas es un fracaso.

El ex-Gobernador de la provincia de Los Negros y Presidente del Banco de Filipinas, Daniel L. Lacson, se lamenta de que no son sólo

las cooperativas a las que les falta visión estratégica sino a las empresas en general. Nada importante cabe hacer hoy sin lo que él llama "Thinking global" (pensamiento global). No se debe, añadía, montar

empresas ni gestionarlas sin la guía del concepto global. Al menos éste, está "al loro" de las nuevas fronteras de la competitividad, pero se siente maniatado por las estrechas estructuras políticas y ambiguo posicionamiento empresarial.

La historia les ha sido funesta, por cuanto que la estructuración entre grandes ricos y sumamente pobres (en torno al 70% de la población, de los cuales el 50% en una posición de alta marginalidad), se genera en los pueblos que carecen de auténtica clase capitalista con proyección internacional. El orgullo nacional les impidió aceptar las ayudas y sugerencias americanas, radicalizando sus aspiraciones nacionalistas, pero respetando virreinos de los grandes ricos, con sus intereses localistas y acciones de poco vuelo, que apenas transcendían sus fronteras. Círculo vicioso que les impedía salir del umbral de la pobreza a falta de proporción entre crecimiento económico y demográfico.

La paradoja se agudiza cuando, a pesar de la evidencia del desajuste demográfico, el Cardenal Sin, de Manila, se opone frontal y ásperamente al intento de racionalizar el disparatado crecimiento que tan sólo sirve para aumentar la reserva de los



Jesús Larrañaga tuvo oportunidad de conversar con la Ex-Presidenta de Filipinas Cory Aquino.

pobres, como si ya no bastara con lo que hay.

Pero el cuadro quedaría incompleto sin la pincelada de Marcos, Imelda y los suyos, ya que en lustros han colapsado toda savia creativa e impuesto las vías de la corrupción y la autarquía económica, que es el par ideal para situados y calamidad para la gente.

El mítico 2000 y los apagones de luz

Para que el pueblo no quedara sin punto de mira, sin esperanza, el Gobierno del Presidente Ramos ha lanzado el Programa 2000 como frontera paradigmática, como línea divisoria entre el Filipinas de ayer y el del mañana. Su objetivo es avanzar por la vía de urgencia por el camino de la modernidad, tratando de movilizar a la sociedad, aplañada por su fracaso histórico.

Se autodefinen como los latinos de Asia, se expresan como americanos del norte y se comportan como asiá-

ticos ambiguos. Católicos como nadie, se mantienen firmes en sus convicciones religiosas y son palpables las muestras de un pasado que se proyecta hoy.

Y valga para muestra un detalle: en el ascensor que nos lleva hasta la

antecámara de la ex-Presidenta Cory Aquino se lee: *de 11:45 a 12 se rezará el rosario, está usted invitado*. Vírgenes e imágenes religiosas cuelgan por doquier y en el caso de la señora Aquino no hay duda.

Así me comenta José Antonio González Mondragón, ex-Ministro con Aquino, que llega hasta nosotros con el señuelo de Mondragón, por la coincidencia de su apellido, y por reincidencia en su negocio, que se llama ni más ni menos que "Mondragon International Phils. Inc". Al menos, tenemos un filipino que pasea el nombre de Mondragón por el país.

Los bajos salarios, en torno a 10.000 ptas. es lo que cuesta un operario de montaje, y la gran disponibilidad de mano de obra, ni se sabe el paro que hay, es la baza estratégica para atraer a las multinacionales y actuar bajo la modalidad de "makila" al estilo de los mejicanos. De hecho, ví una magnífica fábrica con 1.700 operarios -

prácticamente operarias- la "Pacific Semiconductors Inc.", que cuenta con salas limpias casi del tamaño de un campo de fútbol.

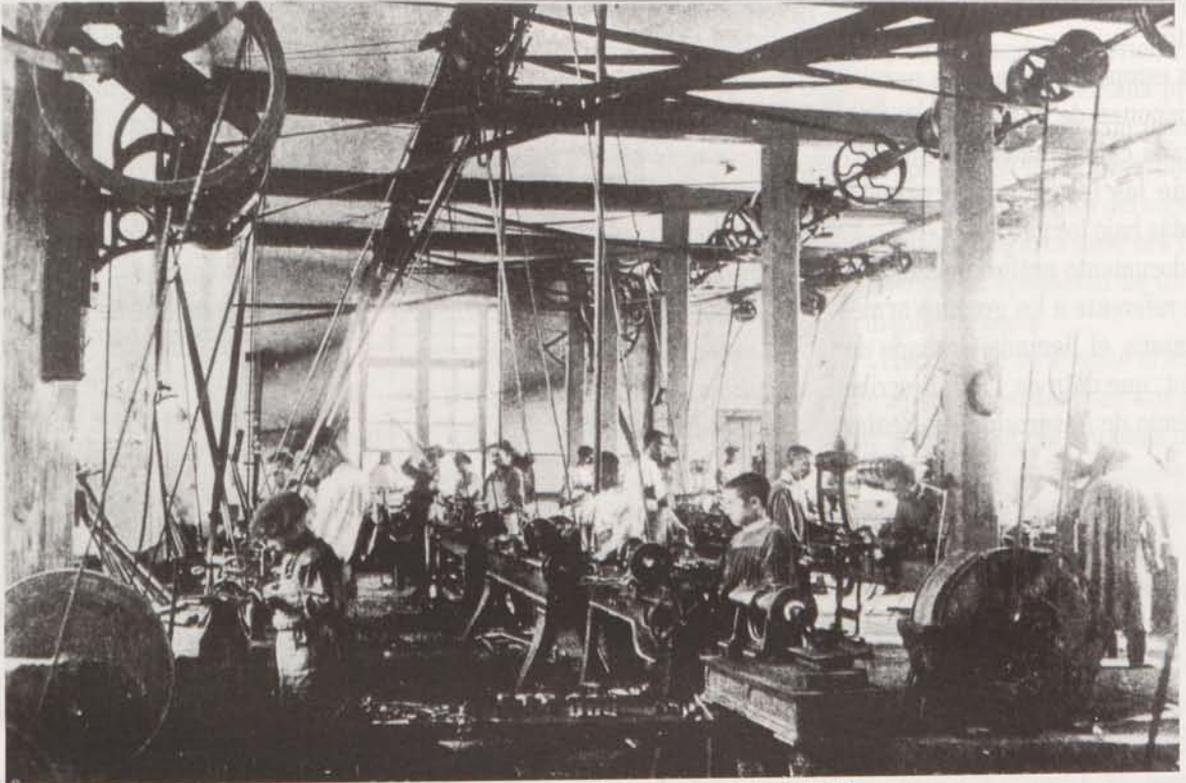
Parece, que al menos en el campo industrial el trazado estratégico va por la utilización extensiva de una mano de obra barata, aunque llegan un poco tarde; son conocedores de que son una de las reservas asiáticas que espera su momento, cuando sean capaces de establecer la mínima estabilidad política.

Sin embargo, pueden verse atrapados en sus intenciones si no resuelven un endémico problema, cual es el de la alimentación continua y segura de energía eléctrica.

Al igual que ponen anuncios para rezar, los ponen para que se sepa de qué hora a qué hora hay energía, con el fin de que nadie se vea sorprendido en el ascensor.

Sus malandanzas energéticas las resuelven con mil y un grupos electrógenos que abundan en oficinas, plantas y casas. Es la antítesis de una economía de futuro.

En economía social no lo tienen tan fácil, es un entramado mucho más complejo por el nivel de las personas que intervienen en la formulación de este tipo de soluciones; son en general gente de baja formación, pequeños intereses y carencia de grupos articulados capaces de dar un enfoque empresarial a sus riquezas no bien explotadas, a falta de superestructuras de organización cooperativa o asimilados. □



Taller de fabricación de escopetas a fines del siglo pasado. Obsérvese el empleo infantil.

La fabricación de muelles reales

Izaga/Lizarralde/Urdangarín

La fabricación de armas ha requerido, tradicionalmente, la aportación de un gran número de artesanos autónomos especializados en la construcción de determinadas piezas o conjuntos e, incluso, de operaciones que, por sus

características, exigían el dominio de Tecnologías singulares. La colaboración entre ellas, -la mayoría tenía sus talleres en la zona armera-, ha permitido conseguir productos conocidos y apreciados en los mercados internacionales.

Una de las partes de las escopetas cuya construcción requiere una gran especialización es el mecanismo de disparo llamado platina, llave o chispa, por lo que se conoce a sus fabricantes como "txispaginak" y llaveros. El sistema consiste, básicamente, en una placa metálica que lleva adosado, en la cara interior, el conjunto de piezas

que permiten su correcto funcionamiento.

Las escopetas de cañones paralelos disponen de dos platinas, una por cada cañón, adosadas en cada uno de los laterales del arma y situadas bajo los gatillos.

El documento gráfico más importante referente a los gremios armeros vascos, el llamado Grabado de L'Amot, que data de 1757, describe al gremio de llaveros de las Reales

Fábricas de Placencia como "... compuestos por 86 maestros que tienen asiento. Es este gremio muy difícil porque deben ser hombres de inteligencia muy aguda puesto que la llave es compuesta de muchas piezas que guardan, entre sí, proporciones como las ruedas de un reloj y depende de que la llave no falle el disparo del arma; y se trabaja con tal primor y calidad que pueden competir con cuantos tiene Europa".

La importancia de los muelles reales

Los muelles reales han desempeñado, tradicionalmente, un papel muy importante en el mecanismo de disparo de las armas, a juicio de todos los artesanos y especialistas.

En un contrato firmado el 17 de marzo de 1748 en "las Casas Reales de las Fábricas de Armas de Placencia" (de las Armas) entre los representantes de "su magestad" y los de "los quatro prinzipales Gremios" (de armeros) para el suministro de fusiles, entre las condiciones exigidas figuraban las siguientes:

1º. Que el rebajo de la quijada superior de la llave en que entra la cola del gatillo tenga mas talud para que las quijadas abracen bien la piedra, sean mas anchas y con el refuerzo correspondiente como se ha hecho en la muestra.

10º. Que todo el cañón montado y con su baioneta no ha de pesar mas de onze libras distribuidas en la forma sigte. onza mas, o menos:

	Libras	Onzas	Total
Cañón	5	4	
Llave	1	6	
Caja con adornos abrazaderas y portabaqueta	3	2	11
Baquete de hierro	0	8	
Baioneta	0	12	

Que para la igualdad de todas piezas se han de hazer padrones para que esten en los distintos lugares de la fábrica y diferentes Maestros, debiendo poner grande atencion a que los muelles de las llaves tengan bastante refuerzo y correspondiente temple para la maior permanenzia, y los tornillos le han de tener igual con sus embros.

(Tomado de Síntesis Histórica de la Armería Vasca, de Ramiro Larrañaga).

Los Echeberr de Elgeta

Actualmente, la industria armera elabora los muelles en máquinas automáticas, pero los Echeverría, de Elgeta, siguen construyendo por medios artesanales, siendo los únicos en Europa, junto a algunos competidores, sobre todo en Bélgica e Italia. La fabricación parten de chapa, que se corta en pequeños trozos de la medida necesaria. Seguidamente se procede a su forja por calentamiento, en pequeños hornos eléctricos y a su estirado posterior en una prensa de fricción. Una vez fría la pieza, el material sobrante.

Posteriormente se efectúa el doblado en caliente, a través del recocido, "suberatzu", en hornos adecuados, esencialmente mecanizado y limado, antes de efectuar la armadura o forja y arqueada de cada muelle, lo que es necesario en una temperatura adecuada.

Le sigue el tratamiento de temple y revenido, "igatze", y a las pruebas de dureza y resistencia, exigiéndose de cada uno de los 50.000 disparos sin deformaciones sustanciales.

La fabricación de unas 600 clases de muelles reales se realiza en pequeñas series y, en muchos casos, sobre pedido especial.

Fabricación artesanal

Según Ramiro Larrañaga, resultan bastante confusos los inicios de la construcción de las armas portátiles de fuego, debiendo distinguirse los términos manual y portátil, quizás de distinto significado en aquél tiempo puesto que no existe coincidencia entre los historiadores.

Parece ser que hacia el año 1424 se empleaban los llamados "cañones de mano", de escasa efectividad por la baja calidad de la pólvora. Se disparaban mediante un gancho, en forma de "s", adosado a la cureña o culata, que en uno de sus extremos llevaba la mecha que, al accionarse con la mano por el lado opuesto, encendía el cebo dispuesto en la cazoleta que, a su vez, transmitía el

dose a hacer una sola pieza de un modelo determinado, variando su precio desde unas 50 ptas. unidad, los más baratos, hasta casi las 10.000 en algún caso excepcional.

Fue José M^o Lamarain Aranzabal, del caserío Egotxeaga-Aurtengoa, da Elgeta, nacido en 1882, el que aprendió la fabricación de chispas, "txispagina", en el cercano caserío "Abeletxe", siendo su maestro Zubiarrementeria, actividad que compartió con su yerno, Manuel Echeverría (que sigue en activo), hasta 1956, en que murió. Otros constructores importantes, como los eibarreses hermanos Eizaguirre, que tenían su taller en Chonta o Valentín Areitio-aurtena, de Ermua, abandonaron la fabricación hace una década.



Diversas clases de muelles reales fabricados por los Echeverría

“La llamada ‘llave de rueda’ se aplicó a muy pocas armas por su complicado mecanismo, para la época, además de su elevado precio”

fuego al interior del cañón para que se produjera el disparo. Ese gancho se conocía con el nombre de “serpentin”. No tardó en perfeccionarse este rudo mecanismo mediante un muelle (con lo que nace el llamado “muelle real” en las armas) que al accionarse a voluntad del tirador impulsaba el extremo de la mecha sobre el cebo de pólvora colocado en la cazoleta junto al “oído” u orificio

del cañón. Mediante este género de llave o mecanismo se construyeron, en nuestra comarca armera, muchísimos miles de arcabuces, escopetas y mosquetes, hasta que quedó en desuso al adoptarse otros ingenios más perfectos.

La llamada “llave de rueda” se aplicó a muy pocas armas por su complicado mecanismo, para la época, además de por su elevado

precio. El funcionamiento de un encendedor corriente, en el que la rueda dentada produce chispas al rozar con pedernal, aporta una idea de su funcionamiento a mediados del siglo XVI. También en esta llave era fundamental la aplicación de un buen muelle de acero.

Hacia 1580 se inventó el sistema de chispa, consistente en una piedra de pedernal sujeta con unas mordazas que, al ir hacia adelante y rozar con una pieza rayada, llamada rastriillo, producía una chispa que encendía la pólvora, provocando el disparo. Este mecanismo, conocido con el nombre de “llave de chispa”, se fabricaba en la zona armera vasca, íntegramente por maestros y oficiales agrupados en el gremio de “llaveros” o “chisperos”. Estos artesanos también fabricaban el muelle real, que impulsaba el pedernal hacia adelante y que, también en este caso, era un elemento fundamental del sistema.

Los muelles reales, “bultzaki” o “muelle errealak”, cuya función es proyectar o accionar el percutor que origina el disparo, se fabricaron, durante varios siglos, artesanalmente por maestros y oficiales, posiblemente partiendo de pequeñas llantas que se calentaban en la fragua y se doblaban, en caliente, a martillo sobre un yunque. Posteriormente se limaban y ajustaban hasta conseguir la forma definitiva deseada y, finalmente, se templaban, volviendo a calentarlos en la fragua y enfriándolos en aceite. □

Anne Igartiburu 24 urteko elorriotarra da, duela gutxi arte IKERLANeko bazkidea izandakoa eta gaur egun Euskal Telebistako "Boulevard" eta "Show-Show" izeneko saioen aurkezlea. Modelo honek aparteko abilezia dauka kamara aurrean egoteko.

J.M.F.

Arrasate aldean nahiko aurpegi ezaguna da Anne Igartibururena: batetik bertako telebistan 2 urte egin dituelako hainbat saiotako aurkezle lanak eginez. "Oso esperientzia polita izan da ATBkoa -dio Annek-, telebista medio bezala ezagutzeko aukera izan dut eta. Izugarriko inizatiba dago herrian eta oso jende jatorra da, bereziki komunikabide arloan dabilena. Zatarra delako, bestela herri perfektua izango litzateke". Ezaguna da baita ere IKERLAN, MCC Korporazioko ikerketa zentroan harreman publikoen arduraduna izan delako azken hiru urtetan. Orain berriz, sekulako saltoa eman du eta Euskal Telebistara joan da bertako kamarekin flirteatzera.

anne
igartiburu
Kamara sorginduz

T.U.: Euskal Herrian modan dagoen emakumea zara: prentsan azaltzen zara, telebistan... Eta?

Anne Igartiburu: Egia esanda oraindik ez naiz enteratu. Esan nahi dut, kanpoan zelan ez naizen asko ibiltzen, printzipioz Elorrion eta nere lagunenen artean ez dut igarri ezberdintasunik. Orain bai, badakit famatu izateak badaukala gauza txar bat, alegia pertsona guztien ahotan zaudela. Ondo edo txarto jendeak hitz egiten du eta horrek zelabait urduritu egiten zaitu.

T.U.: Aldatu da zure bizitza ETBra sartu eta gero?

A.I.: Keba, keba! Unikamente lan gehiago egin behar dudala eta lan ezberdina dela; bestela nik berdin jarraitzen dut, gauza berdinak egiten.

T.U.: Eta zer egiten du Anne Igartiburuk?

A.I.: (Barreak)... Aber, nik zer egiten dudan? Bueno, oso etxeakoa naizenez gero ahal dudan gehienetan etxean egiten naiz; bestela lagunekin egon, zinera joan, musika entzun, footing egin, mendian txakurrekin paseatu, hondartzara joan, "walk man" a ipini eta musika entzun, dantzan egin hondartzan bakarrik nagoenean...

T.U.: Hondartzan bakarrik egonda dantzan egin?

A.I.: Bai horixe! Izugarri animatzen nau hondartzatik paseatzen ari naizela, musika entzuteaz bat, dantzan egiteak.

T.U.: Erromantikoa ere bazarela esan didate...

A.I.: (Barreak azkazalak errebisatzen dituela) Ba, nahiko, bai... e! ...bai nahiko. Egia da...

T.U.: Galdera indiskretu horietakoak sarri egingo dizkizute hemendik aurrera...

A.I.: Bai, baina nik uste dut norberak badituela "off the record" diren hainbat gauza, zure bizitza pribatuaren esparruan gelditzen direnak, kontaezinak direnak. Badakit galdetuko didatela mila gauza... baina tira, konponbidea topatuko dugu zelabait.

Antena 3 eta T5en eskaintzak

T.U.: ETBko saioetatik aparte, zer egiten ari zara momentu honetan?

A.I.: "Boulevard" hileroko saioa eta "Show-show" astekoa egiteaz aparte, Arrasate Telebistan "Bakarka" saioa aurkezten dut. Horretaz gain, irratirako gauza batzuk prestatzen nabil, oso gauza polittak... Eta zer gehiago? Ba, ikasi, egunkariak irakurri, enteratu zer pasatzen den munduan, norbaitek hitz egiten badizu zerbaiti buruz zer gertatu den jakin ahal izateko... eta gero interpretazioa eta arte dramatikoa ikasten nabil kamara aurrean nola mugitu behar naizen jakiteko.

T.U.: Azkenengo urte pare honetan kriston saltoa eman duzu. Beste lan eskaintzarik eduki duzu?

A.I.: Bai, Antena 3 eta T5etik deitu naute eta badaukat baita ere TVErentzako zertxobait hitz eginda, baina momentuz ezer garbirik ez. T5koa albisteak presentatzeko zen eta ez zitzaidan gehiegi gustatzen; Antena 3rekin proba batzuk egitera joan nintzen Madrilera... Baina bueno, orain hemen nago, ikaste-

ko sasoi azkeneko eta kristoren oportunitatea-rekin.

T.U.: Zauden tokian egoitea zer izan da gehiago, berez gauzatu den amets horietako bat edo gogorlan egitearen ondorioa?

A.I.: Dena apur bat. Nik betidanik nahi izan dut komunikazio munduan lan egitea, eta gainera lana egin dut; oraindik asko daukat egiteko, baina bai, egin dut. Dena juntatu da apur bat. Roilo honetan sartu nahi izateak ere eragin du. Ni hor nago nahi izan dudalako, ez nago beste zereginik ez daukadalako.

T.U.: Arte dramatikoa ikastearena zer dela eta, zinerik egiteko asmorik ala?

A.I.: Bai, jakina, baina pretentzioso samarra iruditzen zait momentuz. Askok daukat ikasteko oraindik telebistan. Keba! Momentuz ez dut ikusten. Gustatuko litzaidake Euskal Herrian inoiz pelikulak euskaraz egitea baina momentuz ez dut uste posible denik.

T.U.: Bete-bete telebistan sarturik, zer inpresio hartu duzu mundu berezi hortatik?

A.I.: Ni nahiko metodikoa naiz gauza batzuetarako, ondo antolatuta egotea gustatzen zait, eta konturatu naiz telebistan dena azkenengo momentuan egiten dela. Lehenengotan arduratu egiten nintzen baina azkenean ohitu egiten zara. Giroa? Ba nik IKERLANen daukadan familia ez dut uste inon topatuko dudarik. Hori argi eduki nuen lehenengo momentutik, hemen onena izaten saiatu behar dut, besteek esaten dutena ahaztu, inbidia... Orokorrean jendeak asko laguntzen du, daukadan ekipoa oso majoa da, eta momentuz, beraz, ondo.

T.U.: Erronka oso gogorra izango zen ETBkoa, ezta?

A.I.: Ondo hartu nuen. Orain arte ATBn egindako programekin ez dut uste ezberdintasun handirik dagoenik. Inportanteena da jende gehiagok ikusten zaituela eta ekipo teknikoa askoz ere hobetua dela ETBn; baina azken finean konpromisoa antzerakoa da, zeren eta ATBn den-dena guk prestatu behar genuen eta hemen berriz beste batzuk egiten dute hori. Ni neuk aurkeztea bakarrik.

T.U.: Kamararen argi gorria pizten denean igual-igual berba egiten da, ezta?

A.I.: Igual, unikamente Arrasate Telebistako kamarek ez daukatela argi gorririk.

Modeloa eta telebista aurkezlea

T.U.: Modelo izanda errazago kamara baten aurrean jartzea, ezta?

A.I.: Bai, nik uste dut baietz. Hala eta guztiz ez zait gehiegi gustatzen kamara aurrean dudan modeloaren hainbat jarrera. Nire aurkezle fazeta horretan pose kutsu bat somatzen diot nire buruari eta ez zait asko gustatzen.

T.U.: Honez gero, zureganatuta edukiko duzu neska polita izatearena, ezta?

A.I.: Sarri esaten didate horrelakoak eta azkenean onartu beharrean aurkitu naiz, nahiz eta ni ez naitzen kontsideratzen "chica boom" horietako bat.

T.U.: Modelo izateko aparteko gauzarik edo preparaziorik egiten duzu?

A.I.: Orain ezer ez, ezin dudalako. Oraintxe bertan hasiko da dendoraldia eta badaukat argazki eta desfile batzuk egiteko asmoa. Baina ez daukat denbora askorik. Batzarrak, gidoiak, aurkezpenak, entseiuak... ez zait ezertarako denbora gelditzen. Baina tira, ahal dudan neurrian jarraituko dut mundu horretan.

T.U.: Gorputza sasoi onean edukitzeko ezer berezirik egiten duzu?

A.I.: Egin beharko nuke baina orain egiten dudan kirola gustura egoteko egiten dut. Modelo izateko gehiago egin behar da, oso argal egon behar duzu, azala zainduta eduki behar da, eskuak,... Denboraldia hasten den egunean hasiko naiz beste gauza guzti horiek zaintzen.

T.U.: Pasarela batean zaudela, zer erakusten duzu?

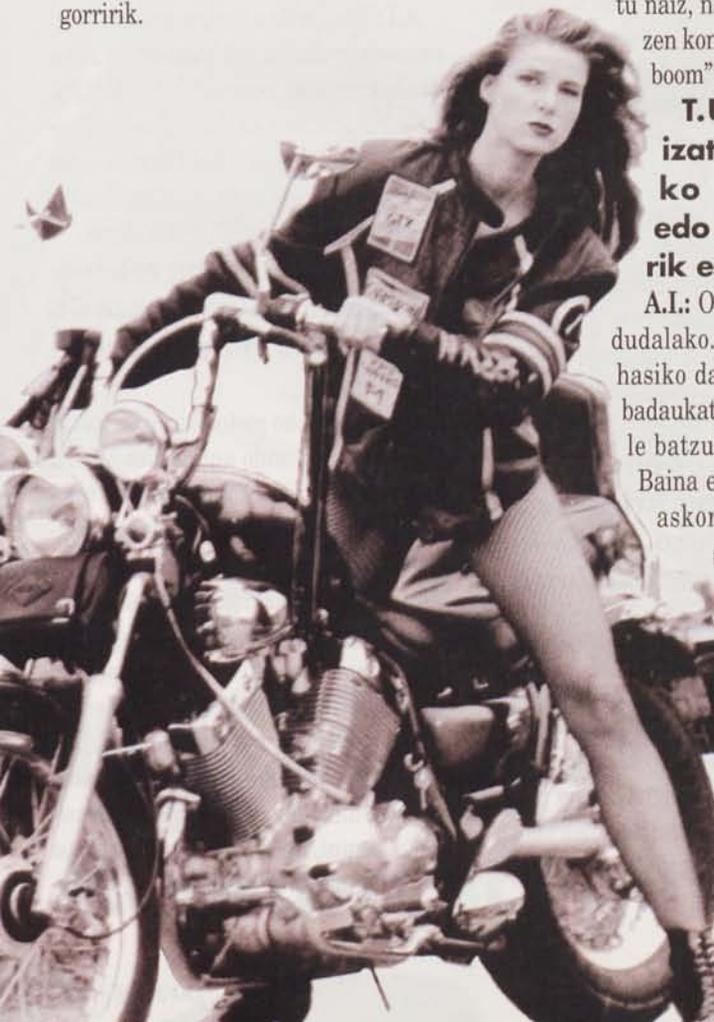
A.I.: Diseinadoreak eskatzen dizuna. Azkenean zu eroalea zara, komunikatzailea. Arropa bat ipintzen dizu gainean eta zuk musikarekin batera sentsazio bat transmititu behar duzu.

T.U.: Zer behar du Anne Igartiburuk zoriontsu izateko?

A.I.: Ostras!... Agian nire ondokoak pozik ikustea. Ingurukoen zoriontsuak neurri handi batean zoriontsu egiten nau ni ere. Eta gero noski, maitasuna, astia edukitzea beste gauza batzuk egiteko...

T.U.: Hiru urte eta piku eman dituzu IKERLANen. Nolakoak izan ziren?

A.I.: Ez dut uste enpresa asko egongo direnik IKERLANek duen aparteko giro horrekin. Zentzu horretan pribilegio bat izan da nerezat bertan lan egin ahal izatea. Eta zelan pasatu dudan? "Superondo". Jende gaztea, giro ona, gus-tuko lana egi-



Pacharan
La
Navarra

“Una presentadora de televisión”

T. U.: ¿Te piden autógrafos?

Anne Igartiburu: Sí. (Monosilábicamente)

T.U.: ¿Dónde?, ¿quiénes?, ¿con dedicatoria?, ¿sin dedicatoria?...

A.I.: En la tele, la gente que viene a ver el programa en directo sobre todo. A veces también niños, pero menos. Los buenos amigos también piden autógrafos.

T.U.: En la calle no te paran para pedirte autógrafos...

A.I.: ¡Que vá! ¡Si no me conocen!

T.U.: Anne Igartiburu, ¿qué es más, modelo, periodista o actriz?

A.I.: Una persona que intenta comunicar... una presentadora de televisión.

T.U.: ¿Cuántos enamorados se te han declarado en 1.993?

A.I.: (Risas y silencio) Uno, se me ha declarado uno.

T.U.: ¿Y qué pasó?

A.I.: (Sonoras carcajadas). ¡Qué jeta!. ¿Y qué pasó?. Que estaba enamorado, eso es lo que pasó.

T.U.: Cómo te sientes en el papel de entrevistada?

A.I.: Ahora un poco acosada, pero por lo general bien, tampoco tengo nada que ocultar.

T.U.: ¿Qué pregunta no puedo hacerte?

A.I.: Ninguna. Puedes preguntarme lo que quieras.

T.U.: ¿Qué fue para ti tu efímero paso por IKERLAN y el mundo cooperativo?

A.I.: En una palabra, aprender; sobre mí, sobre la gente, sobre lo que son las Cooperativas y en general una experiencia muy agradable.

T.U.: ¿Qué exhibes en las pasarelas.

A.I.: Procuero enseñar la ropa de la forma que a mí me pide el diseñador, o el coreógrafo o el montaje en general. Las modelos normales, que no somos “tops” no nos exhibimos nosotras mismas.

T.U.: ¿Qué te divierte?

A.I.: Viajar, estar con mis amigos, lo otro que tú y yo sabemos y ser feliz.

T.U.: ¿Qué te aburre?

A.I.: Me aburre escuchar algo que no me interesa.

ten nuen, pila bat ikasi... Gehiago ezin da eskatu.

T.U.: Kooperatiba izateak eraginik eduki dezake horrelako giro bat sortzeko orduan?

A.I.: Nik uste dut baietz. Barruko jendeak ez du hori asko baloratzen baina giro hori egotea hain zuzen horregatik dela uste dut, kooperatiba delako, familia delako, aspalditik eraturakoa gainera. Hala ere asko hoztu

da giro hori, bulegoetako ateak itxita daude, kantinak ere ez dauka lehen zeukan ordutegi irekia, jende berria etorri da, krisian gaudenez kontratu asko ez dira berrizten eta giroa ez da berdina. Baina tira, kooperatiba da eta familian egotea igartzen da. Barrukoek ez dute hori onartu nahi, baina nere ustez horrela da. □

Otalorako Berriak



OTALORA

Estará dirigida a los miembros de Consejos de Dirección

Formación programada a distancia, nuevo reto de OTALORA

El Centro de Formación OTALORA tiene un nuevo reto: la formación a distancia en enseñanza programada. Este tipo de formación, complemento de su programación de cursos y seminarios, es una formación abierta -por cuanto que los alumnos no estarán sometidos a un horario fijo de estudio- y al mismo tiempo personalizada.

Esta modalidad educativa, que se administra a distancia y se complementa con sesiones presenciales en OTALORA, reúne las siguientes características: es autoinstructiva -el empleo de las técnicas de Enseñanza Programada garantizan una perfecta comprensión de los contenidos del curso-; adaptable al ritmo de estudio y asimilación de cada persona; compatible con la dedicación profesional -cada persona puede escoger el lugar y el momento más oportuno de estudio-; y es una enseñanza de fácil control del progreso y nivel de estudio alcanzados.

El primer curso que OTALORA va a impartir por este sistema de enseñanza será "Finanzas para no financieros" y estará dirigido a miembros de Consejos de Dirección de las Cooperativas. El programa del curso constará de dos módulos y su duración será de cuatro meses.

Además, con objeto de apoyar el proceso de aprendizaje y de complementar algunos puntos con supuestos próximos a la realidad de la gestión económica-financiera del entorno cooperativo, durante este curso se impartirán en OTALORA tres sesiones de media jornada de duración a lo largo de los cuatro meses que dura el curso.

El curso incluye la contratación en prácticas en una de las empresas de la Corporación MCC

OTALORA organiza el Curso en Gestión Empresarial IKAS '94

OTALORA, Centro de Formación de la Corporación MCC, tiene previsto impartir el próximo año un nuevo IKAS para postgrados -Cursos becados de Formación en Gestión Empresarial Cooperativa-.

Las condiciones del curso incluyen la contratación en prácticas en una de las empresas de la Corporación MCC por un período de un año.

La formación que incluye este curso consiste en un programa sobre Gestión Empresarial que estará complementado con ejercicios prácticos en las empresas en las que se desarrollen las prácticas.

Solicitudes

Los impresos de solicitud podrán adquirirse en cualquiera de las oficinas de Caja Laboral, y una vez cumplimentados, deberán remitirse a OTALORA antes del próximo 15 de diciembre.

Tras el análisis de las solicitudes OTALORA procederá a una preselección de candidatos en función de las necesidades manifestadas por las Cooperativas de MCC. La selección definitiva se hará antes de marzo del próximo año, fecha en la que está previsto el comienzo del plan de formación.



Es gratuita y su período de vigencia es indefinido

EROSKI distribuye su propia Tarjeta de Compra



los consumidores de los hipermercados EROSKI y MAXI, junto con los supermercados CONSUM del País Vasco pueden ya beneficiarse de las peculiaridades de la tarjeta de compra EROSKI. Sus titulares podrán elegir entre las diversas condiciones especiales de pago diseñados a medida de cada consumidor.

Acuerdo Eroski-Finanzia

Con el uso de la tarjeta, los consumidores disfrutarán de medios diferidos de pago y sistemas de financiación a medida diseñados conjuntamente por EROSKI y Finanzia, entidad bancaria del BBV.

En el acuerdo de colaboración suscrito por ambas entidades, Finanzia aporta la tecnología e infraestructura de la tarjeta, así como los procedimientos de financiación y recobro para los usuarios del servicio, siempre acorde a la política de cercanía a los consumidores que caracteriza al Grupo Eroski.

Mediante este acuerdo, Finanzia entra significativamente en el mundo de las tarjetas, con vocación de convertirse a corto plazo en el principal proveedor de créditos y servicios complementarios a los clientes de cadenas industriales de productos de gran consumo y de distribución, a través de acuerdos con dichas empresas en España y Portugal. La vocación de liderazgo de Finanzia está respaldada por la presencia de General Electric Capital, líder mundial absoluto en tarjetas privadas, con más de sesenta y cinco millones de tarjetas emitidas y cerca de billón y medio de pesetas anuales de facturación.

J.M.F.

Desde el pasado 2 de noviembre los clientes de EROSKI ya pueden pagar con la tarjeta de compra EROSKI. Esta tarjeta aporta importantes ventajas a sus consumidores. Además de ser gratuita permite al comprador optar por diferentes modalidades de pago, que van desde los clásicos pagos al momento o pago al mes siguiente sin costo adicional alguno, hasta los innovadores créditos con una cuota mensual fija y con pago aplazado.

El pago de las compras con tarjeta supone una forma más rápida, cómoda y eficaz de desembolso, que propiciará al mismo tiempo una comunicación más personalizada con los consumidores gracias a los extractos de cuenta. Asimismo, la tarjeta es un medio de fidelización y de conocimiento de los clientes, lo que posibilitará un mayor acercamiento y logro de la satisfacción de sus necesidades.

Además de participar en aquellas actividades comerciales exclusivamente dirigidas a los poseedores de la tarjeta, ésta aporta una mayor comodidad al cliente, al no tener que llevar mucho dinero encima y contar incluso con la concesión de créditos sin ningún tipo de papeleo.

EROSKI inició su plan de distribución de la tarjeta el pasado mes de junio y en su primer año de funcionamiento prevé emitir 225.000 tarjetas en los más de 300 establecimientos propios del Grupo Eroski. Este medio de pago supondrá entre un 15 y un 20 por ciento de las ventas locales.

El seguro es válido por un año para todo el territorio

ORBEA equipa sus bicicletas con un seguro gratuito

J.M.F.

La Cooperativa ORBEA, integrada en la Corporación MCC, ha puesto en marcha una iniciativa novedosa: un seguro para bicicletas gratuito. Este seguro, -auténtica primicia en el mercado nacional- cubre los daños de la propia bicicleta, robo y expoliación, responsabilidad civil y accidentes individuales, y es válido por un año para todo el territorio nacional.

La firma de Mallabia, en su afán de ofrecer al usuario productos que satisfagan plenamente sus exigencias, más allá de la fabricación de la propia bicicleta y de su apuesta de futuro y de servicio, ha diseñado este Seguro gratuito en la venta de cada bicicleta ORBEA.

Nueva imagen de ORBEA

En este panorama de continua renovación, especialmente en lo que respecta a los valores estéticos, ORBEA ha creado una nueva imagen, más acorde a las tendencias actuales.

Según han comentado los responsables del departamento de marketing de la firma de Mallabia a T.U. Lankide "el nuevo logotipo se ha obteni-

Las ventajas del seguro

1- Al comprar la bicicleta, relleno la tarjeta.



2- En menos de lo esperado, recibo mi Certificado.



3- Si tengo un despiste, ya nunca me pongo triste... lo cubre el Seguro.



5- Me da una total confianza, incluye responsabilidad civil, defensa jurídica, fianza...



6- En caso de siniestro parcial, me la reparan y queda fenomenal



7- Además, cubro mogollón, puedo llegar hasta un millón.



nacional



gracias a un minucioso estudio en el que se han considerado los valores que la marca quiere transmitir a través de él. En el nuevo logotipo se aprecian los valores más sólidos y personalizados, una imagen más moderna de una empresa cuyo objetivo final es el de satisfacer plenamente a nuestros clientes y usuarios".

En caso de robo
me apuro,
también lo cubre el
seguro.



Si tengo un siniestro
total, me entregan otra
igual.



COINMA

Fruto de más de un año de trabajo del Departamento de I+D de la cooperativa alavesa

COINMA lanza al mercado el programa 9000

La Cooperativa COINMA, ubicada en Vitoria e integrada en la Corporación MCC, ha lanzado recientemente al mercado un nuevo programa de muebles de salón denominado "Programa 9000". Este tipo de programas están formados por varias composiciones integrales, que incluyen diferentes alternativas de amueblado.

El programa 9000, que incluye diversos módulos de muebles de salón, es el fruto del trabajo desarrollado durante más de un año por el Departamento de Investigación y Desarrollo de la cooperativa alavesa bajo la dirección de Angel Daubagna.

La filosofía del proyecto está basada en conjugar la suavidad de líneas de los frentes y encimeras de este programa con la sobriedad que caracteriza los productos de COINMA. El resultado es un producto armónico y actual, cuya pureza de líneas puede garantizar una estabilidad de permanencia en un mercado sujeto a continuos cambios modales en el segmento de los programas integrales.

Los responsables de COINMA destacan en este programa de trece composiciones diferentes la suavidad al tacto del conjunto del programa y su armonía visual. Por último cabe señalar, para los entendidos, que el acabado inicial se desarrolla en chapa de nogal americano, suavemente entonado y con una terminación semimate.



Ikerlan en el Proyecto Espacial SBS/RAMSES

Ha desarrollado el sistema de adquisición, mando y control del experimento y todo el cableado intermódulos.

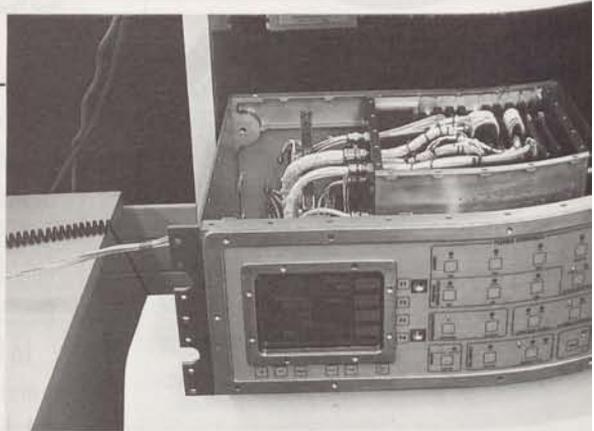
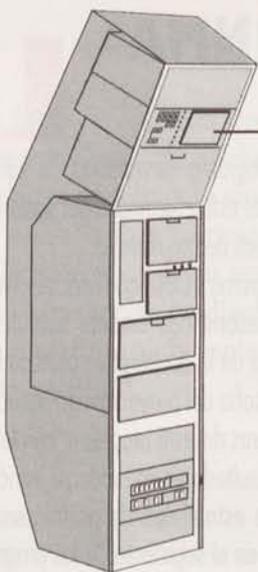
Tras tres años de intensa dedicación en los que no ha faltado algún que otro encuentro técnico con los astronautas al cargo de la misión, el instrumento RAMSES ha llegado al Kennedy Space Center en Miami, EEUU, donde ha sido integrado en un Rack del Spacelab.

El vuelo de la misión IML-2 (International Microgravity Laboratory) está previsto para el 23 de junio de 1.994. El experimento RAMSES para purificación de proteínas en microgravedad forma parte de la misión IML-2 junto con otros 15 experimentos.

IKERLAN ha desarrollado el sistema de adquisición, mando y control del experimento y todo el cableado intermódulos.

Los otros participantes en el proyecto son: Matra Marconi Space, CNES, Solu-

dia y Rousell-Uclaf de Francia, CSL y Eurogentec de Bélgica.



ROVER premia a FAGOR EDERLAN

En una convención de proveedores de ROVER celebrada el pasado mes de octubre en Birmingham (Inglaterra), la compañía inglesa concedió a FAGOR EDERLAN un premio especial al proveedor más destacado a lo largo de 1.993.

En esta convención, celebrada al más puro estilo inglés, se dieron cita los principales suministradores de ROVER para recibir las 45 estatuillas (3 de oro, 9 de plata y 33 de bronce) y un premio especial para el proveedor más distinguido en el presente ejercicio.

Precisamente fue la Cooperativa integrada en la Corporación MCC, FAGOR EDERLAN, la que recibió el galardón especial que premia al proveedor que mayor progreso ha tenido a lo largo del año para contribuir a conseguir unos mejores automóviles ROVER, de más calidad y al mejor precio.

El premio ha sido recibido, como es natural, con gran alegría en FAGOR EDERLAN. En primer lugar porque es un premio de gran prestigio en el mundo del motor, y en segundo lugar porque garantiza los métodos implantados por FAGOR EDERLAN para la gestión de la Calidad Total, al mismo tiempo que apuntala las estrategias puestas en marcha para mejorar servicio y costes a sus clientes.

En este momento ROVER es el segundo cliente más importante de FAGOR EDERLAN después de FORD, y según han comentado responsables de la Cooperativa a T.U. Lankide, "de cara al futuro ROVER será uno de nuestros mejores clientes".



Adecuación de prestaciones en Lagun-Aro

La crisis de la Seguridad Social supone la noticia más reincidente y llamativa durante estos días. Se habla de desmontar el Estado del Bienestar, de poner límites a las demandas de los beneficiarios, de adecuar las prestaciones a la capacidad de su financiación, etc. El número de los que pagan disminuye, el de los que cobran, sin embargo, aumenta sin parar.

Aun cuando nuestro Sistema de previsión social es algo diferente, sobre todo porque se ha planteado la financiación de las pensiones a Capitalización, no podemos desconocer estas modificaciones. Por una parte, porque, a la hora de fijar el nivel de cobertura, nos hemos mirado en ese mundo laboral al que pertenecemos.

Complemento profesional

Otra de las razones por las que no podemos permanecer ajenos a estas modificaciones es porque hemos estimado nuestra cobertura como un complemento pro-

fesional en la pensión básica igualitaria.

Como el próximo año tenemos la obligación de reestudiar las conclusiones del Plan Estratégico, será necesario, atendiendo a la actuación de la Seguridad social pública, estudiar la adecuación de nuestras prestaciones a las necesidades del colectivo, eliminando aquellas que pueden ser consideradas obsoletas, o menos prioritarias, y a las posibilidades de las Cooperativas.

Tampoco desconoce nadie las dificultades de la economía industrial, que también están repercutiendo en nuestras Cooperativas, esta incidencia puede justificar la adecuación de nuestro Sistema a las posibilidades de éstas, incluso adelantando algunas de las medidas que surgirían del próximo Plan Estratégico.



Nos han visitado...

Txinako kooperatibisten bisitaldia

Passa den hilean gure artean eduki genuen ordezkari txinar bat. Txinako kooperatiben nazioarteko garapenerako batzordeko bi buru, Israel Epstein lehendakariordea eta Xiao Weixiang idazkari nagusia, eta bi espermentazio-gunetako zuendariak, Chu ShuMin eta Zhao RenCai 10 egun egon ziren Arrasaten bertako esperientzi kooperatiboa ezagutu nahian.

Bi aste luze hauetan paregabeko aukera eduki dute etorritakoek kooperatiben nondik norakoak ezagutzeko, izan ere 10 egun hauetan kooperatibak bisitatu eta elkarriketa ugari egiteko parada eduki dute. Ikusitako kooperatiben artean Copreci, Fagor berogailuak, Fagor Ederlan, Covimar, eta Eroski; elkarriketeei dagokionez honako hauek izan ziren, beste batzuren artean, euren solaskideak: Alfonso Gorroñagoitia, Jose M^o Ormaetxea eta Jesus Larrañaga ULGOR-eko fundatzaileak, Roman Balanzategi, Lagun-Aroko lehendakaria eta Javier Mongelos MCC-ko lehendakaria.

Argazkia Lagun-Aron hartutakoa da, Roman Balanzategirekin eginiko elkarriketan hain zuzen.



**ULMA Construcción
concluye sus trabajos en
la presa de Arriarán en
Beasain, una obra de
gran complejidad por las
peculiares características
de su encofrado**



Artesanía del encofrado

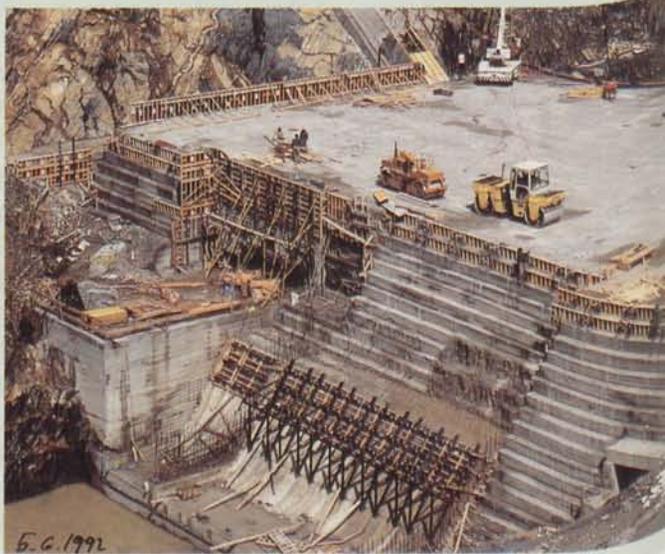


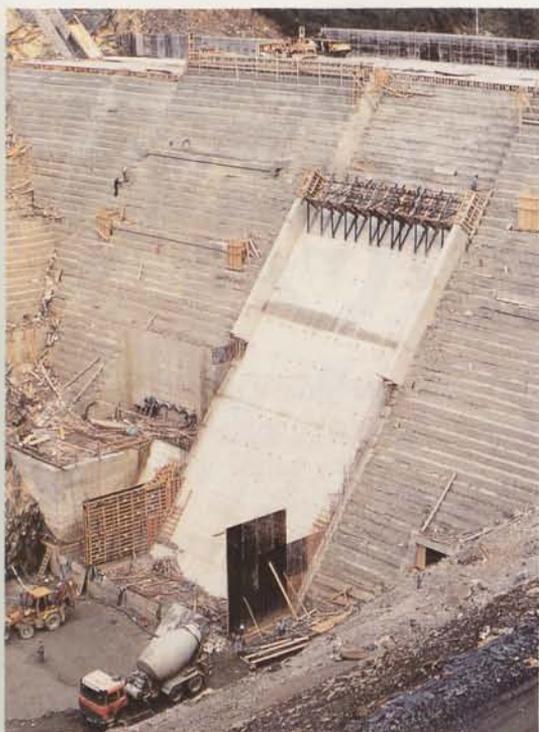
Obra compleja

La complejidad de la obra reside en las propias dimensiones de la misma, en el tipo de hormigón utilizado y en el sistema de encofrado para llevarla a cabo. En concreto, sus dimensiones adquieren tintes ciertamente espectaculares: 60 metros de altura, 205 metros de largo, 43 metros de anchura en su parte inferior, 8 metros en su parte alta y una capacidad de 3.200 hectómetros cúbicos.

Además, el simple hecho de ser una obra de trepado -construir muros que no están a ras de suelo-

La obra para la construcción de la presa de Arriarán en Beasain está a punto de finalizar. A falta de los últimos retoques de acondicionamiento, esta peculiar obra que comenzó en abril de 1.991 está previsto que finalice durante el presente mes de noviembre. El presupuesto total de la misma ha ascendido a 3.800 millones de pesetas y en su construcción ha participado la Cooperativa ULMA Construcción de Oñati.





Una obra escultural

Otra de las peculiaridades de esta obra es que contará con el toque artístico del escultor Nestor Basterretxea, que ha sido el encargado de realizar una escultura de hormigón que va adosada a la pared de contención de la presa. La obra de Basterretxea no constituye un bloque único, sino que está compuesta por dos piezas, una a cada lado del aliviadero central por el que el embalse desahogará el agua que rebase su capacidad. En palabras del propio Basterretxea la escultura "trata de representar, en forma abstracta, los montes, las rocas y los ríos que circundan la presa".

El presupuesto de la escultura ha ascendido a 77 millones de pesetas y su objeto es el de suavizar el impacto de la presa en el entorno geográfico.

Por último cabe indicar que la presa de Arriarán, con una capacidad de 3.200 hectómetros cúbicos, abastecerá de agua a una veintena de localidades de la comarca guipuzcoana del Gohierri.

engendra una gran dificultad ya que al trabajar en altura es necesario atender con esmero las condiciones de seguridad en la obra.

Aunque no suele ser muy habitual, el tipo de hormigón utilizado para la ejecución de la obra ha sido el hormigón compactado. Esta es la tercera obra que se realiza en el Estado con este tipo de hormigón de baja resistencia realizado con cenizas siderúrgicas, que fragua con la humedad ambiental y que es extendido y compactado por capas de 30 cms. de espesor con la ayuda de potentes apisonadoras.

En relación al encofrado utilizado para la construcción de la presa, señalar que ha sido del tipo VERSAT, un encofrado modular que, con placas de 2,5 x 1,25 metros, ha ido configurando la imagen actual de la presa. Este tipo de encofrado se suele utilizar para la construcción de muros, pero ULMA entendió que el encofrado VERSAT podía aplicarse a esta obra y afrontó su construcción como un reto que le podía dar experiencia para la ejecución de

posteriores obras de características similares.

En definitiva, un proyecto hidráulico de alta ingeniería en el que la cooperativa ULMA ha sabido estar a la altura de las circunstancias, a pesar de ser esta una de las primeras obras de estas características.

ANECDOTARIO

EL CURA "LABA" (D. JOSE AGUIRRE ELISOSTE)

A continuación se relata la crónica sobre uno de los hechos o actuaciones que ha habido desde los tiempos más remotos de su existencia en el Frontón de Marquina.

Uno de los pelotaris más oídos y recordados ha sido el Cura "Laba", que nació en la villa de Marquina el 25 de Octubre de 1.839.

Sus comienzos de pelotari fueron iniciados en el frontón de Marquina, siendo campeón de la especialidad de mano y habiendo contendido contra pelotaris como Sugarri, Pello, Katua y otros.

Era al propio tiempo, excelente lanzador de barra, bolari, luchador, en fin, un atleta completo con una fuerza hercúlea y asombrosa agilidad y destreza. Era tal su potencia que crecía en el castigo y asombraba en su agilidad y maravillosa colocación, llegando su nombre a todas partes de la región.

Los bilbaínos organizaron grandes festejos para celebrar la visita de Su Majestad la reina Isabel II a la villa y entre dichos festejos, prepararon dos partidos de pelota a mano, a cuya celebración prometió su asistencia Su Majestad.

La comisión de los referidos festejos envió unos representantes a Marquina a entrevistarse con nuestro campeón de pelota, el Cura "Laba", a fin de conseguir su concurso para actuar en los mismos con dos partidos. Este, después de escuchar a los representantes, puso como condición de su actuación que consiguieran el consiguiente permiso del Obispado, a lo que la comisión se comprometió gustosamente.

El Cura "Laba" jugó los dos partidos maravillosamente siendo llamado al palco regio donde Su Majestad le felicitó por su magnífico juego y espectacularidad de sus actuaciones.

Volvió el campeón a su querido pueblo y quince días después recibió un oficio del Obispado en el que se le comunicaba su destierro a las Encartaciones por no haber solicitado el permiso para actuar en dichos partidos. Al enterarse los bilbaínos del destierro hicieron las debidas gestiones para levantar el castigo (constan datos de ello en las actas de las sesiones que celebró por entonces el ayuntamiento de Bilbao), gestiones que no dieron resultado, recurriendo entonces a la Reina, la que le ofreció al Cura "Laba" la parroquia que más apeteciera en la Diócesis de Madrid, a lo que el interesado no accedió.

Finalmente se consiguió el levantamiento del castigo y los bilbaínos le ofrecieron el nombramiento de la parroquia que más deseara de Bizkaia, y como buen marquinés, eligió la de Santa María de Asunción de Marquina.

No es nada extraño que la afición a la pelota sea la afición preferente de los marquineses, dado el caso de haber tenido tales ascendientes en la práctica del juego de la pelota.

Un expelotari

OSASUNA
SALUD

El humor como terapia

Eukeni Olabarrieta

Ahora que con la ley del medicamento nos han quitado gran parte de los fármacos no nos queda más remedio que recurrir a otros métodos terapéuticos. El humor, el buen humor, la alegría sana, constituye sin duda alguna, una de las mejores terapias, uno de los más excelentes remedios para todo tipo de males. Recientes estudios científicos lo han evidenciado: las personas que gozan de buen humor, gozan de buena salud y viven más años. Aunque ahora se le ha dado el visto bueno de los sesudos científicos el tema no es nuevo. Desde la antigüedad se conocía su efecto beneficioso. Prueba de ello es el personaje del bufón que no faltaba en ninguna corte que se preciase y cuya misión era hacer reír a los reyes, cortesanos y nobles. Era uno de los personajes más preciados de la corte.

El problema reside en que en la actualidad, no parece que hay muchos motivos para reírse, y las pocas risas que se oyen se parecen a las de las hienas. El ser humano de nuestras sociedades industrializadas, desarrolladas, padece el síndrome de la hiena: como basura, se apareja una vez al año y se ríe como las hienas. Y es que la sociedad del bienestar que nos habían prometido recuerda cada vez más a la "edad negra", el kaliyuga de los hindúes.

El hinduismo divide las edades del mundo en cuatro yugas o edades cósmicas: kritayuga, la edad perfecta; dvaparayuga, la segunda edad; tretayuga, la tercera edad, y finalmente la kaliyuga. Cada vez más breves, estas edades son también cada vez peores. Pues bien



parece que vivimos en la kaliyuga y no hemos hecho más que empezar ya que se inició 3102 años antes de J.C. y debe durar 432.000 años. Nos quedan por tanto 427.000 años y el porvenir de la humanidad tal como lo pinta un pasaje del VISNU PURANA, uno de los libros sagrados del hinduismo, es ciertamente sombrío: "La riqueza y la piedad disminuirán día tras día hasta que el mundo estará completamente corrompido. Entonces la fortuna conferirá distinción, la pasión será el único motivo de unión entre los sexos, la mentira será el único camino para triunfar en los negocios. La tierra solo será respetada a causa de los tesoros minerales que encierra, la deslealtad será el medio universalmente empleado para subsistir. Los hombres dirigirán todos sus pensamientos a la adquisición de la riqueza y la riqueza sólo será empleada en procurarse placeres egoístas."

Diana. No se podía haber retratado mejor lo que hoy llamamos sociedad del bienestar. Pues a pesar de que la panorámica no es muy halagüeña, sonría por favor. La salud le va en ello.

Liburuak

Bere egoera fisikoa zaindu nahi duen
30 urtetik gorako kirolariari dago zuzendua

"Deporte y salud"

EROSKI LIBURUAK argitaratutako azken liburua

Duela gutxi argitaratu du EROSKI LIBURUAK azken lana: "Deporte y salud" izeneko liburua hain zuzen. Forman egon nahi duen baina erloju-kontrako edo bere marka propioen kontrako lehiaketa-gogo orotatik urrun bizi nahi duen kirolari horri eskeinitako liburua da honako hau.

Kirolarien zerrenda luze-tik, beren bizitzaren erdi-parean edo berrogei urte inguruko adinean aurkitzen diren eta kirola oraindik tente eta egoera fisiko onean mantentzeko baliatzen duten haiek hautetsi ditu bereziki autoreak.

Kirola praktikatzeko eta kirol-mota bati itzuri egiteko

aholkuak; baten gaitasunen araberako kirolaren hautespena; kirolaren ondorio negatibo eta positiboak; adina, sexua eta kirolaren praktika; entrenamendua; kirolariaren nahitaezko osagarriak eta, azkenik, kirolariaren elikadura dira liburu honetan jasotzen diren gaiak. Intentzioa argia eta sinplea dauka liburu honek: kirolerako joera duen pertsonari bizi-kalitate hobe bat lortzen laguntzea, hain zuzen ere.

OTALORAK argitaratua, Arizmendiarieta eta bere kolaboratzaileei buruzko lan biografikoa da

"Dn. José María Arizmendiarieta y sus colaboradores"

Dagoeneko argitaratua izan da Otalorako Oinarrizko Textuen hamalagarren liburua: "Dn. José María Arizmendiarieta y sus colaboradores" izeneko



hain zuzen. Juan Leibar eta Jose M^a Ormaetxeak On Jose M^a eta beronen lau kolaboratzaileei buruzko lan biografiko egiten dute liburu honetan.

Lehenengo partean Juan Leibar, Eskola Politeknikoako hainbat urtetan izandako irakasle eta idazkariak, sakon aztertu du On

Jose Mariaren bizitza. 46 orrialdetan bere izateko modua, bere jarrera pertsonala hainbat egoeraren aurrean, apaizaren papera nola betetzen zuen, irakaslearena, bere pentsamendua, eta oro har, bere izanari buruz hainbat xehetasun ematen digu Juan Leibarrek.

Bestalde Jose M^a Ormaetxeak gauza bera egiten du On Jose Mariak eduki zituen kolaboratzaile estuenekin, beronek barne. Mota guztietako datoak ematen dizkigu, beraz, Alfonso Gorroñogoitia, Jesus Larrañaga eta Luis Usatorreren bizitzari buruz.



Cartas al Director



TECNOCRACIA Y COOPERACION

El Neo-liberalismo en su desmesurado afán desarrollista y productivista, ha ido gestando un sujeto profesional, consagrado en la disciplina economista y tecnicista. Este profesional auspiciado por la actual coyuntura depresiva y de crisis económica va adquiriendo carácter y relevancia social inigualables erigiéndose de este modo en galán y salvaguarda del país.

Es este un hombre que apuesta por una concentración de poderes y decisiones, recela de la concienciación y el compromiso social, ve en la solidaridad un obstáculo que está fuera de tiempo y lugar, apostando fuerte por líderes como Superlópez, en vez de otros líderes naturales

como Don José María Arizmendiarrrieta.

Este prototipo de hombre recibe el nombre de TECNOCRATA.

No obstante el tecnócrata será un elemento útil para el avance técnico-científico, pero desde la influencia y el CONTROL DEL PODER SOCIAL-LEGISLATIVO.

Porque la historia nos viene a confirmar que LA PRIVATIZACION DEL PODER LEGISLATIVO POR EL TECNICO-EJECUTIVO, suele deparar graves conflictos y contradicciones sociales y laborales, independientemente de la naturaleza propia de la comunidad en cuestión.

Sería pues una grave imprudencia que con la configuración de la MCC se haya ya vulnerado y roto ese EQUILIBRIO ENTRE LOS

PODERES SOCIAL-LEGISLATIVO Y EL TECNICO-EJECUTIVO, hallándose ya su control en manos de un grupo reducido de "relevantes" tecnócratas. Sería un duro revés de la TECNOCRACIA A LA DEMOCRACIA y a la autogestión de los trabajadores de la cooperación.

Hago desde estas líneas un sincero llamamiento para que sea restaurada ese NECESARIO EQUILIBRIO REAL Y NO FORMAL ENTRE EL PODER SOCIAL Y EL TECNOCRATICO en el seno de la MCC para garantizar la democracia, el progreso y la paz en el seno de la cooperación.

Iosu Zabalo

Fagor Electrodomésticos
Socio 1.715

No hubo que lamentar daños personales, aunque sí importantes daños materiales

Un incendio causa cuantiosas pérdidas en FAGOR EDERLAN

La Cooperativa Fagor Ederlan sufrió el pasado 3 de noviembre un incendio que ha ocasionado importantes pérdidas materiales. El siniestro se produjo hacia las 9.45 de la mañana del día 3 de noviembre y según ha podido saber T.U. Lankide sus causas se debieron a una perforación en un horno de 60 Tm. por la que salió el caldo de fundición que ocasionó el incendio. Además, el posterior derrame del caldo hacia el sótano ubicado en el piso inferior contribuyó a la propagación del incendio, que alcanzó rápidamente la subestación de transformación eléctrica, destruyendo los transformadores y condensadores de la misma.

Pese a que al lugar de los hechos acudieron varias unidades del cuerpo de bomberos y personal

de la Cooperativa con extintores, el fuego no se pudo controlar hasta bien pasadas las dos de la tarde.

Zonas afectadas

Los daños ocasionados por el incendio han afectado sobremedida a los hornos que Fagor Ederlan tiene en su planta de Escoriaza. Un horno de 60 Tm. ha quedado totalmente destruido, otro de 60 Tm. parcialmente tocado y otros cuatro de 13 Tm. también se han visto afectados por el inoportuno suceso.

La cabina de control de los hornos quedó absolutamente destrozada y también se vieron afectadas las conducciones neumáticas, eléctricas e hidráulicas, los sistemas de refrigeración, la red de

alimentación eléctrica de la zona del siniestro e incluso, aunque en menor medida, la propia estructura del edificio e instalaciones auxiliares.

Aunque todavía no se había hecho la valoración de los daños T.U. Lankide ha podido saber que ascienden a varios cientos de millones de pesetas.

El suceso ha sido calificado de muy grave y en el momento de redactar esta información los responsables de la Cooperativa estaban haciendo gestiones con otras plantas de la Agrupación de Componentes Metálicos de la División de Automoción para poder atender a los pedidos que tienen contratados con sus clientes.

10 galdera...

Iñaki Bordes-i

FAGOR Taldeko medikua

“Botika gehiegi hartzen dugu arrazoirik gabe”

Ikasteko zaletasuna duen horietakoa. Medikua, abokatua, euskaldun berria... Ah! eta bi semealaba. Denbora ondo aprobetxatzea gustokoa du. FAGOR Taldeko kooperatibisten osasunaz arduratzen da. Hamaika galdera egin dizkiogu.



J.M.F.

Nolakoa da gure kooperatibisten osasuna?

Nire ustez, kooperatibisten osasuna batazbestekotik gorakoa da. Orokorki gure jendeak bere osasuna zaintzen du; sistemak ere horretarako ahalmena ematen dio eta.

Gizarte estresante honi aurre egiteko hiru aholku.

Norberaren burua ezagutzea, helburu bat izatea eta humorea lantzea.

Negua pasatzeko beste hiru.

Ondo berotuta ibiltzea, familiaren giroa lantzea eta eguraldiaz ez kejarzea.

Medikua izanda, zergatik zuzenbidea ikasi?

Zergatik ez, ezta?. Azkenean, biak dira gizakiaren inguru propioa. Batak bere barnea aztertzen du; besteak bere kanpoko harremanak antolatzen ditu.

Medikuntza naturalak, ba al du lekurik LAGUNAROn?

Objetiboki ontzat hartzen denak, hasiera batean, lekua izan beharko luke. Geroztik geuk, salneurria ere kontutan edukiz, erabaki beharko genuke.

Sexuak ba al du zerikusirik osasunarekin?

Jakina. Baina ez bakoitzaren osasunarekin soilik, “osasun sozialarekin” zerikusi handia ere badauka.

Zein da gehien gomendatzen duzun botika?

Nahiz eta botika ez izan, askotan gomendatzen dut ur gehiago edatea. Dena dela, niri ez zait gustatzen botika asko ematea. Nere ustez gehiegi hartzen dugu eta askotan arrazoirik gabe.

Gaur egun, zergatik hiltzen da horrenbeste jende bihotzekoa emanda?

Tabakoa, tentsioa, kolesterola... Askotan zentzugabeko bizitza daramagulako.

Teoriko baten galdera bat: Nola arraio egon daiteke absentismoa Kooperatibetan?

Gaixoak badaude... Barneko arazoak baita ere. Talde bitxia gara, kontraesanekin, eta absentismo arloan ere hori nabaritzen da.

Zerk edo nork ematen dizu buruko minik?

Beste batzuekin bizitzen garela ahazteak, errespetoezak... Eta lo asko egiteak baita ere.

Kooperatibistak motibatzeke “aspirinarik” ba al dago?

Errespetoa, besterik ez; harremanetako “kalitate orokorra”: entzun/erantzun, erabaki ziurrak hartu, lana bete, lanpostuak hobetu...